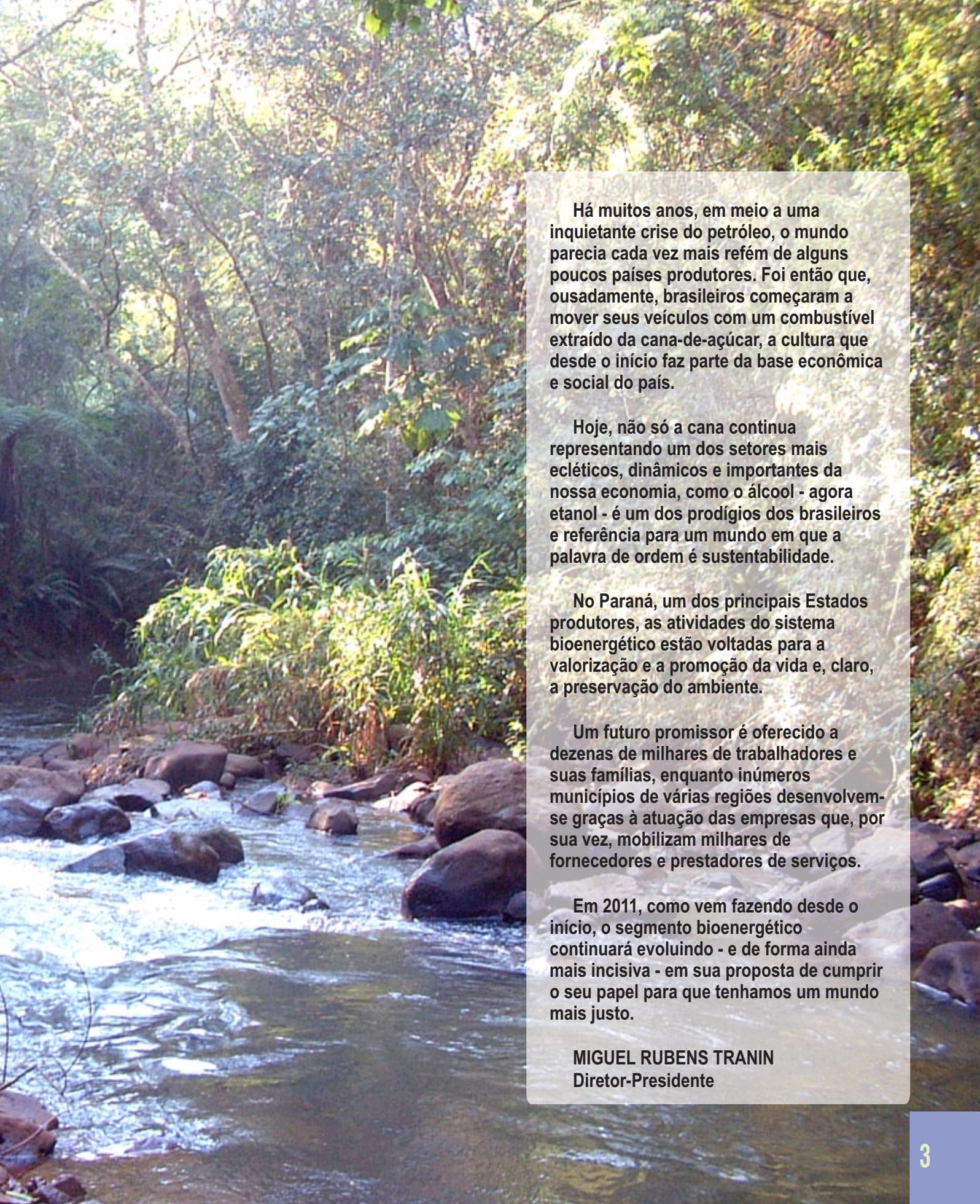


A lush forest scene with a stream flowing over rocks, partially obscured by a mossy tree trunk in the foreground. The text is overlaid on the upper right portion of the image.

**Valorizar a vida,
investir no futuro
do planeta**



Há muitos anos, em meio a uma inquietante crise do petróleo, o mundo parecia cada vez mais refém de alguns poucos países produtores. Foi então que, ousadamente, brasileiros começaram a mover seus veículos com um combustível extraído da cana-de-açúcar, a cultura que desde o início faz parte da base econômica e social do país.

Hoje, não só a cana continua representando um dos setores mais ecléticos, dinâmicos e importantes da nossa economia, como o álcool - agora etanol - é um dos prodígios dos brasileiros e referência para um mundo em que a palavra de ordem é sustentabilidade.

No Paraná, um dos principais Estados produtores, as atividades do sistema bioenergético estão voltadas para a valorização e a promoção da vida e, claro, a preservação do ambiente.

Um futuro promissor é oferecido a dezenas de milhares de trabalhadores e suas famílias, enquanto inúmeros municípios de várias regiões desenvolvem-se graças à atuação das empresas que, por sua vez, mobilizam milhares de fornecedores e prestadores de serviços.

Em 2011, como vem fazendo desde o início, o segmento bioenergético continuará evoluindo - e de forma ainda mais incisiva - em sua proposta de cumprir o seu papel para que tenhamos um mundo mais justo.

MIGUEL RUBENS TRANIN
Diretor-Presidente



**Value life,
investing in the future
of the planet**



Many years ago, amidst a difficult time caused by an oil crisis, the world seemed increasingly hostage to a few producing countries. It was then that some Brazilian people boldly began to move their vehicles with the use of fuel produced from sugarcane, culture which has always been part of the economic and social basis of the country.

Nowadays, the cane still represents one of the most eclectic, dynamic and important sectors of our economy, and like alcohol - ethanol now - it is also one of the Brazilian wonders, being the reference to the world where the watchword is sustainability.

In Paraná, a major producing state, the activities related to the bio-energy system are geared to the enhancement and promotion of life and, of course, the preservation of the environment.

A promising future is offered to tens of thousands of workers and their families, while countless municipalities in various regions develop through the performance of companies which, in turn, mobilize thousands of suppliers and service providers.

In 2011, the bio-energy sector will continue to develop as it has been doing since the beginning and even more incisively in its intent to fulfill its role so that we have a fairer world.

MIGUEL RUBENS TRANIN
Director-President



Diretorias Gestão (Board of Directors) 2010/2013

Av. Carneiro Leão, 135 - Centro Empresarial Europa - salas 903/904 - Caixa postal 1160 - CEP 87014-010
Maringá - Paraná - Fone (44) 3225-2929 - Fax (44) 3225-2612 - e-mail: alcopar@alcopar.org.br - www.alcopar.org.br

ALCOPAR

Conselho Diretor (Directors' Council)

| | |
|-------------------------|-------------------------|
| Miguel Rubens Tratin | Elias Fernando Vizzotto |
| Sidney Meneguetti | Constante Omoto Arruda |
| Ricardo A. Rezende | Moacir Meneguetti |
| Paulo Adalberto Zanetti | Daniel Mengheli |

Conselho Fiscal (Fiscal Council)

| | |
|----------------------|-------------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Vera Lúcia de Mello | Fábio Vicari Rezende |
| Arno Ravache Júnior | João Batista Meneguetti |
| Francisco Meneguetti | Fernando Nardine |

Superintendente (Superintendent)

José Adriano da Silva Dias

SIALPAR

Diretores (Directors)

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Miguel Rubens Tratin | Pedro Baggio Neto |
| Sidney Meneguetti | Antonio Sérgio de Oliveira |
| Tácito O. Barduzzi Júnior | Sérgio Bibiano Rodrigues |
| Hélcio Rabassi | Elias Fernando Vizzotto |

Conselho Fiscal (Fiscal Council)

| | |
|-------------------------|----------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Vera Lúcia de Mello | Fábio Vicari Rezende |
| João Batista Meneguetti | Fernando Nardine |
| Arno Ravache Júnior | Francisco Meneguetti |

Delegados (Delegates)

| | |
|----------------------|-------------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Sidney Meneguetti | João Batista Meneguetti |
| Miguel Rubens Tratin | Ricardo A. Rezende |

SIAPAR

Diretores (Directors)

| | |
|----------------------------|-------------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Miguel Rubens Tratin | Constante Omoto Arruda |
| Sidney Meneguetti | Ricardo A. Rezende |
| Antonio Sérgio de Oliveira | Paulo Adalberto Zanetti |
| Moacir Meneguetti | Daniel Mengheli |

Conselho Fiscal (Fiscal Council)

| | |
|-------------------------|----------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Fábio Vicari Rezende | Francisco Meneguetti |
| João Batista Meneguetti | Arno Ravache Júnior |
| Fernando Nardine | Vera Lúcia de Mello |

Delegados (Delegates)

| | |
|----------------------|-------------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Miguel Rubens Tratin | Ricardo A. Rezende |
| Sidney Meneguetti | João Batista Meneguetti |

SIBIOPAR

Diretores (Directors)

| | |
|--------------------------|---------------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Miguel Rubens Tratin | Paulo Adalberto Zanetti |
| Sidney Meneguetti | Ricardo A. Rezende Filho |
| Hélcio Rabassi | Pedro Baggio Neto |
| Sérgio Bibiano Rodrigues | Tácito O. Barduzzi Júnior |

Conselho Fiscal (Fiscal Council)

| | |
|-------------------------|----------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Fábio Vicari Rezende | Francisco Meneguetti |
| João Batista Meneguetti | Fernando Nardine |
| Arno Ravache Júnior | Vera Lúcia de Mello |

Delegados (Delegates)

| | |
|----------------------|-------------------------|
| EFETIVOS | SUPLENTE |
| Miguel Rubens Tratin | Sidney Meneguetti |
| Ricardo A. Rezende | João Batista Meneguetti |



PREPARAR PESSOAS

Capacitar adequadamente o ser humano para os desafios do presente e do futuro. Este é um dos objetivos do setor bioenergético, envolvendo não apenas os colaboradores das empresas, nas áreas agrícolas e administrativa, mas também as comunidades localizadas no seu entorno, incluindo crianças e jovens

COOPERATIVAS

São desenvolvidos treinamentos destinados aos cooperados, familiares e à comunidade, em diversas áreas. O Cooperjovem, por exemplo, envolveu 500 participantes em Astorga, na **Nova Produtiva**, com o mote “o futuro começa na família”.

INCENTIVO

Promover qualificação profissional deve ir, às vezes, além dos cursos oferecidos. A **Nova Produtiva** mantém um instrutor para a formação de operadores de máquinas agrícolas e motoristas. Por outro lado, subsidia a aquisição e alteração de categoria da carteira nacional de habilitação (CNH). E, incentiva seus funcionários a se manterem atualizados por cursos ministrados *in company*, a maioria com apoio do Sescop/PR.

PROMOÇÃO

Com base na crescente demanda por mão de obra especializada e na necessidade contínua de melhoria na formação profissional de seus colaboradores, a Unidade de Rondon do **Grupo Santa Terezinha**, realizou em 2010 treinamentos envolvendo 1.600 colaboradores. Cerca de 120 já saíram do corte de cana de açúcar e hoje ocupam outros cargos na empresa.

APRENDIZES

Em Ivaté, na unidade do **Grupo Santa Terezinha**, o Senar-PR iniciou uma turma do Programa Aprendizagem de Adolescentes e Jovens em Mecânica (foto abaixo). Nesta parceria, o Senar-PR entra com a remuneração do instrutor e o material didático, enquanto a empresa faz a sele-

ção dos estudantes, assegura toda a estrutura física para a realização das aulas e mantém o vínculo empregatício com os jovens. No primeiro processo de seleção, 300 se inscreveram e um grupo de 30 estudantes foi selecionado, 15 meninos e 15 meninas. Os adolescentes são moradores do distrito de Herculândia e dos municípios de Ivaté e Icaraíma.

Quatorze jovens participantes das turmas do programa “Jovem Agricultor Aprendiz” e “Auxiliar Administrativo e de Produção Industrial”, foram contratados como colaboradores efetivos pela **Sabarálcool** após atingirem a maioria.

FUTURO

Cerca de 70 alunos do último ano do ensino médio de Engenheiro Beltrão, participaram durante dois



meses de um projeto desenvolvido pela **Sabarálcool**, que visa auxiliar na escolha da futura carreira profissional. É o projeto 'Orientação Vocacional' desenvolvido e aplicado há mais de três anos pela empresa.

CONHECIMENTO

A **Dacalda** proporciona várias oportunidades de cursos - e crescimento - a seus colaboradores. São iniciativas técnicas complementares às atividades profissionais, bem como outros, em áreas específicas, como Vida Financeira Saudável, Administração do Tempo e Direção Defensiva.

Em 2010, foi iniciado um trabalho de alfabetização dos trabalhadores da **Coopcana** que não tiveram a oportunidade de estudar, reservando-se dentro de seu horário de trabalho um espaço para participar de aulas.

APOSTA

Em 2010, a **Renuka Vale do Ivaí** promoveu curso de Mecânica Industrial para 20 jovens da comunidade, fomentado pela Agência do Trabalhador de São Pedro do Ivaí, através da instituição formador Funtel, com recursos do FAT em parceria com a Prefeitura Municipal e Renuka Vale do Ivaí.

Capacitar para desenvolver o potencial profissional é uma das prioridades do setor

QUALIFICAÇÃO

A **Copagra** investiu, em 2010, na realização de cerca de 60 eventos, com apoio do Sescop/PR, Senai, Sesi, Senac e Senar, em diversas cidades da região, envolvendo mais de 1.600 participantes. Os encontros ocorreram durante todo o ano e foram ministrados por especialistas. Da mesma forma, o setor de treinamentos da cooperativa investiu na qualificação de cerca de 300 colaboradores. Por sua vez, 500 familiares de cooperados participaram dos cursos e treinamentos com o objetivo de que

seus filhos dêem continuidade às suas atividades, tornando-se futuros líderes. A **Copagra** qualificou, também, esposas de cooperados, ministrando curso sobre "Liderança Feminina".

Durante a safra, todos os trabalhadores do corte de cana, da **Coopcana**, têm um dia dedicado ao treinamento para melhorar o desempenho no trabalho, informações sobre cuidados com a saúde, segurança no trabalho e atividade recreativas, além de receber alimentação especial e gratuita.



PREPARING PEOPLE

Enabling the human being to face the challenges of present and future properly. This is one of the goals of the bio-energy sector, involving not only the company employees, both in the agricultural and administrative areas but also the local communities in its surroundings, including children and young people.

COOPERATIVES

Trainings to members, family and communities are developed in several areas. 'Cooperjovem', for instance, involved 500 participants in Astorga, at **'Nova Produtiva'**, with the slogan "the future starts in the family."

INCENTIVE

The promotion of professional qualification should sometimes go beyond the courses offered. **'Nova Produtiva'** maintains an instructor for the training of agricultural machinery operators and drivers. On the other hand, subsidizes the acquisition and change of category of the national driving license (CNH). And besides that, it encourages its employees to keep up by in-company courses, most of which are

supported by Sescop/PR.

PROMOTION

Based on the growing demand for skilled labour and the continuing need for improvement in the professional training of its employees, the Rondon Unit of **Grupo Santa Terezinha**, conducted trainings in 2010 involving 1,600 employees. About 120 people have stopped working in the harvesting of sugarcane and now hold other positions in the company.

APPRENTICES

In Ivaté, SENAR-PR has started a Program me in the unit of **Grupo Santa Terezinha** called Adolescents and Youth Learning Mechanics (picture below). In this partnership, the SENAR-PR pays

the instructor and the teaching materials, while the company makes the selection of students, ensuring all the physical structure for implementing the lessons and maintains the employment relationship with the young people. In the first selection process, 300 have enrolled and a group of 30 students - 15 boys and 15 girls have been selected. The teenagers live in the district of Herculândia and in the municipalities of Ivaté and Icaraíma.

Fourteen young participants of the programmes "Young Farmer Apprentice" and "Administrative and Industrial Production Assistant", were hired as employees by **Saba-rálcool** after reaching adulthood.

FUTURE

About 70 students from the last



year of high school in Engenheiro Beltrão, have participated in a two-month project developed by **Sabarálcool**, which aims at helping young people in the choice of their future career. It is the project 'Vocational Guidance' which has been developed and applied by the company for more than three years.

KNOWLEDGE

Dacalda Plant provides its employees with several opportunities for courses and personal growth. These are technical initiatives which are complementary to their professional activities, as well as others in specific areas such as Healthy Financial Life, Time Management and Defensive Driving.

In 2010, **Coopcana** started a literacy project offered to those employees who have not had the chance to study, giving them the opportunity to attend classes within their working hours.

BET

In 2010, **Renuka Vale do Ivaí** promoted an Industrial Mechanics course for 20 young people from the community, encouraged by the Worker Agency of São Pedro do Ivaí, through the builder institution FUNTEL, with FAT resources in

Educate to develop the professional potential is one of the priorities of the segment



partnership with the City Hall and **Renuka Vale do Ivaí**.

QUALIFICATION

In 2010, **Copagra** invested in about 60 events involving over 1,600 participants in several cities of the region, supported by SESCOOP / PR, SENAI, SESI, SENAC and SENAR. The meetings took place throughout the year and were conducted by experts. Likewise, the cooperative training sector has invested in qualifying about 300 employees. In turn, 500 employee

family members participated in courses and training in order to make their children continue their activities, becoming future leaders. **Copagra** also qualified the members' wives, conducting a course on "Women's Leadership."

During the harvest, all **Coopcana** sugar cane workers have a special day when they participate in a training aiming at improving job performance, information about health care, occupational safety and recreational activities, besides receiving special food for free.

PRESEVAR E EDUCAR

Consistentes programas desenvolvidos pelas empresas e o setor como um todo, se estendem por toda a região à volta. Objetivo é também educar os diferentes públicos, demonstrando sua preocupação e envolvimento com a sustentabilidade do planeta

Cumpridor de suas obrigações, o setor de bioenergia do Paraná manteve sempre um excelente relacionamento com as autoridades ambientais do Estado. Convergindo na mesma direção, e de forma conjunta, as empresas desenvolvem uma série de ações visando a atender às exigências que, em resumo, têm foco na sustentabilidade. Iniciativas de âmbito educativo, direcionadas ao público em geral, também estão incluídas nesse esforço.

PLANTIOS

Em comemoração ao Dia internacional do Meio Ambiente, 5 de junho,

a **Nova Produtiva**, realizou no período de 28 de abril a 2 de julho, o Eco Nova 2010. Participaram das atividades cerca de 700 alunos de escolas estaduais de Astorga. Foi feito o plantio de mil mudas de árvores nativas às margens de nascentes de produtores associados.

Na Semana Interna do Meio Ambiente promovida em junho pela **Sabarálcool**, na unidade matriz, cerca de 50 alunos fizeram o plantio de mudas de árvores nativas. Eles participaram também de uma programação sobre os cuidados para preservação do meio ambiente, coleta seletiva, e palestras, que aconte-

ceram também em escolas municipais de Perobal, Cafezal do Sul e Alto Piquiri.

No dia 21 de setembro, a unidade São Tomé, do **Grupo Santa Terezi**, celebrou o Dia da Árvore com o plantio de mudas e distribuição de sementes de árvores nativas a colaboradores, fornecedores e parceiros.

O programa de plantio de mudas de árvores nativas da **Copagra**, de Nova Londrina, é referência para a região. Por meio dele, áreas de preservação permanente e reserva legal tanto da cooperativa, quanto de seus associados, já foram recupera-



das. A cooperativa mantém um viveiro que produz em média 80 mil mudas por ano, distribuídas gratuitamente a produtores associados, as comunidades do entorno, e a reserva legal “Olivier Grendene”, com área de 17 hectares.

Parceria entre a **Copagra**, o Instituto Ambiental do Paraná (IAP) e proprietários de propriedades rurais, possibilita que diversas áreas de mata ciliar da região noroeste do Estado sejam recuperadas. A cooperativa é responsável pela produção das mudas e pela conscientização dos agricultores.

VIVEIROS

A Unidade de São Tomé, do **Grupo Santa Terezinha**, desenvolve um trabalho de multiplicação de mudas de árvores nativas. Um novo viveiro foi construído com capacidade para 150.000 plantas, sendo que todo o processo de coleta de sementes, plantio e replantio é feito pela empresa.

A **Renuka Vale do Ivaí** mantém parcerias para a produção de mudas de espécies nativas. Com isso, recebe cerca de 200.000 unidades por ano para a recomposição de matas ciliares. Como já foram plantadas mais de 690 mil mudas, 60 mil só em 2010, foi possível recuperar mil hectares.



*Fazenda Barbacena:
555 hectares de
mata preservada*

RIOS/NASCENTES

Em 2010 foi lançado o projeto Ibura, que tem como objetivo recuperar e proteger esses recursos naturais. A nascente número um, localizada na Fazenda Barbacena, da **Renuka Vale do Ivaí**, foi recuperada no dia 21 de setembro, em comemoração ao Dia da Árvore. A meta é recuperar inúmeras outras, nas propriedades de parceiros, fornecedores e agregados, nos próximos anos.

Já a **Cooperval**, de Jandaia do Sul, mantém um programa de limpeza das nascentes do Rio Cambará, com participação de 30 funcionários. A adoção do Rio Cambará, em parceria com o IAP - Instituto Ambiental do Paraná, desde 2006, é uma das ações ambientais da **Cooperval**, que envolve a proteção e a preservação de 46 km de extensão nas margens

do Rio, com 172 mil árvores já plantadas.

RPPN/RL E RPP

Ainda sobre a Fazenda Barbacena, da **Renuka Vale do Ivaí**, foi dado continuidade ao gerenciamento da RPPN (Reserva Particular do Patrimônio Natural), projeto iniciado em 2004. Trata-se de uma unidade de conservação, com 555 hectares de mata nativa, onde são possibilitadas pesquisa científica e visitação para educação ambiental.

Na **Dacalda**, de Jacarezinho, todas as áreas próprias encontram-se devidamente regularizadas, com suas Reservas Legais e Áreas de Preservação Permanentes recuperadas, trabalho realizado com o apoio do Instituto Ambiental do Paraná (IAP). Internamente, o Plano de Ge-

renciamento de Resíduos Sólidos, tem o escopo de conscientizar os colaboradores para práticas de segregação e destinação de materiais recicláveis.

A **Coopcana** executou em convênio com a Emater, projeto encabeçado pelo Rotary Club local, para o isolamento das áreas de Preservação Permanente, evitando que animais consumam água no ribeirão Palmital, que fornece água para a população de Paraíso do Norte. Foi feita, ao mesmo tempo, canalização da água para cochos de alvenarias fora das matas ciliares.

A **Coopcana** financia, desde o início de 2011, os custos de um funcionário municipal, cujo trabalho é cuidar da produção de mudas nativas e zelar pela preservação da Estação Ecológica Décio Canabrava, uma área ambiental com mais de dez alqueires, a maior geradora de ICMS Ecológico no município.

COMPOSTO

Em sequência ao processo de compostagem, durante 2010, a **Renuka Vale do Ivaí**, transformou torta-de-filtro, cinzas e fuligem das caldeiras em, aproximadamente, 27.000 toneladas de um composto orgânico enriquecido que é utilizado no cultivo da cana-de-açúcar, em substituição parcial ou total aos adubos químicos usados.

PROTEÇÃO

A **Coopcana**, de Paraíso do Norte, criou e normatizou, em 2010, o De-

partamento de Controle e Proteção Ambiental, visando especificar, direcionar e cuidar dos termos ligados à execução de práticas corretas necessárias. O objetivo é o desenvolvimento sustentável da empresa, que empreende esforços para obter a certificação ambiental para o etanol, junto à empresa nacional Braskem e a Agência Ambiental Americana (EPA).

ESTRADAS

A **Renuka Vale do Ivaí** fez a manutenção de várias estradas municipais em sua região de abrangência, utilizou cascalho e realizou o abaulamento, medida esta que evita o acúmulo de água. Com isso, o tráfego fica facilitado mesmo em períodos chuvosos. Somando as regiões das duas unidades da empresa (localizadas em São Pedro do Ivaí e Cambuí), aproximadamente 450 km de estradas foram readequadas.

Cerca de 40 quilômetros de estradas vicinais, pertencentes aos municípios de Barra do Jacaré, Cambará e Jacarezinho, são mantidos e conservados pela **Dacalda**, o que acontece também em relação à rodovia estadual PR 515, beneficiando toda a comunidade.

SUCATA

Toda a sucata e resíduos recicláveis acumulados no interior das duas unidades da **Sabarálcool**, em Engenheiro Beltrão e Perobal, deixa de se tornar um problema para se transformar em melhorias aos trabalhadores da própria empresa. Tudo é co-

mercializado. Os recursos financeiros são usados na compra de uniformes dos colaboradores, entre outros fins. A destinação adequada do óleo lubrificante utilizado pela frota está entre as prioridades da empresa.

SOLO

A **Sabarálcool** começou a investir, na safra 2010/2011, na compra de caminhões-pipa para a aplicação de vinhaça em áreas onde não é possível irrigar com a tubulação de alumínio móvel. O objetivo da empresa é ampliar a área irrigada e contribuir com o meio ambiente, deixando de aplicar adubos químicos e ainda reaproveitar o subproduto da cana. A empresa espera reduzir, em mais de 50%, a aplicação de adubos químicos em áreas onde será aplicada a vinhaça. Outra usina, a **Coopcana**, pretende também ampliar em 2011 e nos próximos anos a área fertirrigada com vinhaça.

Com um bom planejamento conservacionista é possível proteger o solo e prevenir os efeitos danosos da erosão, aumentando a disponibilidade de água, nutrientes e a atividade biológica. No **Grupo Santa Terezi-
nha**, melhorar o rendimento das culturas e garantir um ambiente saudável e produtivo, implica nas seguintes práticas: plantio em nível, com construção de curvas de nível; conservação e reflorestamento de nascentes; correção e adubação do solo; rotação de cultura; adubação verde.

EMBALAGENS

Durante 2010, as unidades do **Grupo Santa Terezi-
nha** enviaram

um total de 158.978 embalagens de agrotóxicos às centrais de recebimento, das quais 105.993 embalagens rígidas, tríplices lavadas, e 52.985 flexíveis não laváveis.

OLIMPÍADA

Um dos maiores eventos do gênero no Estado, a Olimpíada Ambiental tem o objetivo de sensibilizar a população quanto aos valores da vida, dos alimentos e da preservação da qualidade dos recursos hídricos. O evento, que ocorre desde 2003, é organizado pela Fundação Clube e Amigo da Esperança (CAE) e tem entre seus apoiadores o **Grupo Santa Terezinha**. Colaboradores da unidade de Terra Rica participaram das ações, fazendo o plantio de espécies nativas e a soltura de animais para repor a fauna, como peixes e tartarugas.

TOALHAS

Na logística, o **Grupo Santa Terezinha**, através de sua equipe de manutenção adotou a utilização de toalhas industriais recicláveis em substituição a estopas que eram usadas para procedimentos de limpeza e serviços gerais de manutenção.

SÓLIDOS

O **Grupo Santa Terezinha**, através dos comitês de gestão ambiental, desenvolve ações que visam reduzir, reaproveitar e reciclar resíduos sólidos gerados em suas dependências. Em todas as unidades há coletores padronizados para o recolhimento.

Em 2010, foi implantado, pela **Costa Bioenergia**, o Plano de Gerenciamento de Resíduos Sólidos - PGRS-, que visa contemplar a correta destinação dos resíduos gerados por sua atividade.

Por meio de palestras e treinamentos, os colaboradores da unidade São Tomé, do **Grupo Santa Terezinha**, são orientados sobre a destinação correta de cada resíduo, os locais apropriados para a destinação e os coletores específicos. Desde o papel impresso até ferragens industriais têm espaço adequado para armazenamento e posterior destinação. Já na **Coopcana**, desde o início da safra 2010, resíduos sólidos, torta de filtro e cinzas oriundas da queima do bagaço nas caldeiras, seguem para o pátio de compostagem e, em seguida, são levados para as lavouras de cana-de-açúcar como complemento à adubação química.

A **Cooperval** faz a coleta seletiva de lixo na indústria, com plano de reciclagem dos resíduos; é feito o recolhimento e tratamento do lixo hospitalar por empresa especializada e autorizada.

DIVERSOS

Outras iniciativas, como a substituição do uso de agrotóxicos por predadores naturais da cana-de-açúcar, e o apoio à Unipar de Umuarama em pesquisas sobre o uso da cinza do bagaço da cana na construção civil, fazem parte das atividades ambientais da **Sabarálcool**.

Por sua vez, a **Coopcana** é forne-



cedora de CO² (gás carbônico) oriundo das dornas de fermentação alcoólicas, na produção do etanol, para a empresa anexa Raudi S/A. Que, ao recebê-lo, por meio de dornas fechadas, e propelimento, via compressores e tubos de polipropileno, transformado em bicarbonato de sódio verde (único do mundo que não apresenta traços de enxofre, por ser originado de CO²). Com o isso, o gás deixa de ser lançado na atmosfera, transformando-se em produto de alto valor agregado e nobre, destinado à indústria alimentícia.

Foi firmada pela **Coopcana**, em 2010, uma parceria com a empresa Geoenergética, afiliada da fabricante de fechaduras e cadeados de marca Pado, para a obtenção de energia elétrica através da biodigestão. O objetivo é destinar, para esse fim, resíduos volumosos de difícil acomodação da indústria canavieira.

PRESERVE AND EDUCATE

Consistent programmes developed by companies and the sector as a whole, are delivered throughout the region. The aim of such programmes is also to educate audiences, showing their concern and involvement with the sustainability of the planet.

The bio-energy sector of Paraná has always fulfilled its duty and for this reason maintains a good relationship with the environmental authorities of the State. Converging in the same direction, the companies develop a series of actions to meet the requirements, which in short, focus on sustainability. The educational initiatives, targeted at the general public, are also included in this effort.

PLANTATION

As celebration of International Environment Day 5th June, **Nova Produtiva**, held the Eco Nova 2010 from 28th April to 2nd July. About 700 public

school students from Astorga took part in the activities. A thousand native trees seedlings were planted on the associated producers springs banks.

In the Internal Week of the Environment in June, about 50 students planted native trees seedlings promoted by **Sabarálcool** in the Company Headquarters. They also participated in a programme on caring for the environment preservation, selective collection, and talks, which also took place in public schools in Perobal, Cafezal do Sul and Alto Piquiri.

On September 21, the unit São

Tomé, which belongs to **Grupo Santa Terezinha**, celebrated the Tree Day by planting seedlings and distributing native trees seedlings to employees, suppliers and partners.

The programme of planting native trees carried out by **Copagra** in Nova Londrina is a benchmark for the region. Through it, permanent preservation areas and legal reserves which belong to the cooperative and to its associates have already been recovered. The cooperative also maintains a greenhouse that produces an average of 80 000 seedlings per year which are distributed free of charge to the associate producers,



surrounding communities and the legal reserve of "Olivier Grendene", with an area of 17 hectares.

A partnership between **Copagra**, the Environmental Institute of Paraná (IAP) and farm owners, makes it possible for different areas of forest in the Northwest region of the state to be recovered. The cooperative is responsible both for the production of seedlings and for raising farmers' awareness.



*Barbacena Farm:
555 acres of
preserved forest*

GREENHOUSES

São Tomé unit, which belongs to **Grupo Santa Terezinha**, develops a work of native trees seedlings multiplication. A new greenhouse with a capacity for 150,000 plants has been built, and the entire process of collecting seeds, planting and replanting is done by the company.

Renuka Vale do Ivaí maintains partnerships for the production of native species seedlings. Because of that, it receives about 200,000 units a year for the forests restoration. It has been possible to recover a thousand hectares since over 690,000 seedlings 60.000 only in 2010 have been planted.

RIVERS / SPRINGS

In 2010 the project Ibura, which

aims at restoring and protecting these natural resources was launched. The spring number one, located on Barbacena Farm belonging to **Renuka Vale do Ivaí**, was recovered on September 21, to celebrate Tree Day. The goal is to recover many other springs in the coming years, which are in partners, suppliers and households properties

At **Cooperval**, from Jandaia do Sul, 30 employees participated in a programme for cleaning the Cambara river springs. The adoption of the Cambara River, in partnership with the IAP - Environmental Institute of Paraná, since 2006, is one of the environmental actions carried out by **Cooperval**, which involves the protection and preservation of 46 km along the river. 172.000 trees have already been planted.

RPPN/RL E RPP

On Barbacena Farm, which belongs to **Renuka Vale do Ivaí**, the management of PRNP (Private Reserve of Natural Heritage), a project which started in 2004, was carried on. This is a conservation area, with 555 hectares of native forest, where both scientific research and visits aimed at environmental education are allowed.

All suitable areas at **Dacalda** Plant, in the city of Jacarezinho are properly regulated and its legal reserves and permanent preservation areas recovered. It has been accomplished with the support of the Environmental Institute of Paraná (IAP). Internally, the Plan for Management of Solid Waste has the scope of raising the employees' awareness about the importance of

segregation practices and recyclable materials destination.

The **Coopcana** implemented a project spearheaded by the local Rotary Club in partnership with Emater, to isolate the areas of permanent preservation, preventing animals from consuming water from the Palmital creek, which supplies water to people in Paraíso do Norte. At the same time the channeling of water to masonry troughs outside riparian forests has been made.

Since early 2001, **Coopcana** has been financing the costs of a municipal worker whose job is to take care of native seedlings production and ensure the preservation of the Ecological Station Décio Canabrava, an environmental area with over ten acres, which is the largest generator of Ecological ICMS in the city.

COMPOUND

In response to the composting process, throughout 2010, **Renuka Vale do Ivaí** turned filter cake, ashes and soot from the boiler, into approximately 27,000 tones of enriched organic compound that is used in the cultivation of sugar cane in partial or total replacement for chemical fertilizers.

PROTECTION

In 2010, **Coopcana** in Paraíso do Norte, created and standardized, the Department of Environmental Control and Protection in order to specify, guide and care for terms related to the

implementation of correct necessary practices. The goal is the sustainable development of the company, which undertakes efforts to obtain environmental certification for ethanol, with the national company Braskem and the U.S. Environmental Agency (EPA).

ROADS

Renuka Valle do Ivaí has carried out the maintenance of various municipal roads in their area of coverage, used gravel and held the bulging, a measure that prevents the accumulation of water. In this way, the traffic is facilitated even in rainy periods. Adding the areas of both units of the company (located in São Pedro do Ivaí and Cambuí), approximately 450 km of roads have been retrofitted.

About 40 km of local roads, owned by the municipalities of Barra do Jacaré, Cambará and Jacarezinho are maintained and kept by **Dacalda**. It also happens with the state highway PR 515, benefiting the entire community.

SCRAP

Every scrap and recyclable waste accumulated inside the two units of **Sabarálcool** in Engenheiro Beltrão and Perobal, is now sold. What used to be a problem has now turned into improvements to company workers. The funds are used to buy uniforms for employees, among other purposes. The proper disposal of

lubricating oil used by the fleet is among the priorities of the company.

SOIL

In the 2010/2011 season, **Sabarálcool** began investing in the purchase of tanker trucks for the application of vinasse in areas which cannot be irrigated with mobile aluminum pipe. The company's goal is to expand the irrigated area and help the environment by refraining from applying chemical fertilizers and even reusing the by-product of sugar cane. The company expects to reduce the application of chemical fertilizers in areas where the vinasse will be used by more than 50%. Another plant, **Coopcana**, also intends to expand the fertilized area with vinasse in 2011 and in the future.

It is possible to protect the soil preventing the harmful effects of erosion, increasing water availability, nutrients and biological activity by developing a good conservation plan. At **Grupo Santa Terezinha**, the improvement in crop yields and the guarantee of a healthy and productive environment, implies the following practices: planting on level (plantio em nível) with the construction of a contour (curvas de nível); conservation and reforestation of springs, soil correctness and fertilization, crop rotation; green manure.

PACKAGING

Throughout 2010, units of **Grupo Santa Terezinha** sent a total of 158,978 empty pesticide containers

to receiving central, 105,993 of which are rigid packaging, triple washed, and 52,985 are flexible non-washable.

OLYMPICS

The Environmental Olympics is one of the biggest events of its kind in the state, aiming at raising the population's awareness about the values of life, food and preserving the quality of water resources. The event, which has been held since 2003, is organized by the Foundation Clube Amigo da Esperança (CAE) and has **Grupo Santa Terezinha** as one of its supporters. Employees of the unit of Terra Rica participated in the actions, planting native species and releasing animals such as fish and turtles to restore wildlife.

TOWELS

In the logistics department, **Grupo Santa Terezinha**, through its maintenance team, adopted the use of recyclable industrial towels to replace the rags that were used for cleaning and general maintenance services.

SOLID

Grupo Santa Terezinha, through the committees of environmental management, has developed actions that aim at reducing, reusing and recycling solid waste generated on their premises. There are collectors standardized for the gathering them in all units.



In 2010, the Management Solid Waste Plan MSWP was implemented by **Costa Bioenergia** - which aims at mobilizing their employees for the proper disposal of waste generated by their activities.

Through lectures and training, the employees of São Tomé Unit, which belongs to **Grupo Santa Terezinha**, are instructed on the correct disposal of each waste, the proper locations for the destination and the specific collectors. There is adequate space for storage and subsequent disposal from the printed paper to industrial hardware. At **Coopcana**, solid waste, filter cake and ash derived from burning bagasse in boilers go to the composting area, since the beginning of the 2010 season, and then are taken to the sugar cane plantations as supplement to chemical fertilizer.

Cooperval makes the selected garbage collection in the industry, with a plan to recycle waste; the collection and treatment of medical waste is done by a specialized and authorized company.

MISCELLANEOUS

Other initiatives, such as replacing the use of pesticides by natural sugar cane predators, and the researches support on the use of sugar cane bagasse ash in civil construction carried out by Unipar in Umuarama, are part of the environmental activities of **Sabarálcool**.

Coopcana in turn, supplies the company Rauda S/A with CO² (carbon dioxide) derived from alcoholic fermentation vats in ethanol production. When the company receives it in enclosed vats and propelled via binding and polypropylene tubes, it is turned into baking green soda (the only one in the world which shows no traces of sulfur, because it is originated from CO²). In this way the gas is no longer released into the atmosphere, becoming a high value product for the food industry.

In 2010, **Coopcana** signed a partnership with the company Geoenergética, an affiliate of a manufacturer of locks and padlocks brand Pado, to obtain energy through biodigestion. The goal is to assign bulky waste which is difficult to fit in the sugarcane industry, to this end.

COMUNIDADE

APOSTAR NO FUTURO

São realizadas inúmeras ações, como campanhas solidárias, e prestado apoio a população carente, visando a promover inclusão e melhorar a sua qualidade de vida



CRIANÇAS

Com a colaboração de funcionários, cooperados e fornecedores, a **Nova Produtiva** realizou várias atividades voltadas a esse público. Entre elas, a campanha Nova Páscoa 2010, entre março e abril, que arrecadou recursos para a compra de chocolates. Entre novembro e dezembro, desenvolveu mais uma Campanha Solidária, destinada à arrecadação de brinquedos. Foram atendidas crianças dos municípios de Astorga, Ângulo, Colorado e Santa Fé.

A comemoração do Dia das Crianças, no mês de outubro, merece sempre um evento especial por parte das unidades do **Grupo Santa Terezinha**. No Natal, é promovida campanha para arrecadar brinquedos destinados às crianças carentes da comunidade.

Cerca de 400 filhos de colaboradores das duas unidades da **Sabarálcool**, com matriz

em Engenheiro Beltrão e filial em Perobal, foram reunidos em outubro, para a comemoração do 'Dia da Criança'. Em Jacarezinho, a **Dacalda** promoveu evento com o mesmo propósito.

No mês de setembro de 2010, foi entregue, em Paranacity, o prédio do Centro de Educação Infantil Maria Ferrato, localizado no conjunto habitacional da **Usina Santa Terezinha**. O Centro, construído pela empresa em parceria com o banco BNDES, foi cedido, em comodato, à Prefeitura Municipal de Paranacity. O Centro atende a 100 crianças.

Apoiado pela **Renuka Vale do Ivaí**, o Centro de Aprendizagem e Inclusão Social (CAIS), de São Pedro do Ivaí, atende em média 130 crianças e adolescentes através do Programa de Erradicação do Trabalho Infantil - PETI -, com todas as suas atividades:

esportivas, dança, instrumentos musicais, incentivo à leitura e ênfase ao artesanato ligado à reciclagem. O CAIS inovou, em 2010, introduzindo em suas atividades o curso de Inglês.

A partir do ano letivo de 2011, o distrito de Iguatemi, em Maringá, passou a contar com uma nova creche municipal para o atendimento de cerca de 200 crianças. O **Grupo Santa Terezinha** doou o terreno. A obra atende filhos de colaboradores e também a comunidade em geral.

Através do projeto 'Amigos da Escola', a **Sabarálcool** beneficia um grande número de crianças, de 7 a 10 anos, da comunidade de Cedro, município de Perobal. Desde 2009, a empresa contratou um dentista e, todas as quartas-feiras, o profissional atende alunos carentes no consultório odontológico da empresa.



HISTÓRIA

Participando da preservação de um patrimônio histórico regional, a **Costa Bioenergia**, de Umuarama, doou materiais para a reforma e a pintura da capela do distrito de Roberto Silveira, construída há décadas. A empresa tem procurado apoiar a comunidade no entorno, conservando a capela e readequando as estradas municipais onde há cultivo de cana-de-açúcar.

COMUNIDADE

Durante a Semana Nacional do Trânsito, em setembro, a **Nova Produtiva** promoveu cursos de Direção Defensiva e Direção Econômica, orientando seus funcionários sobre os cuidados indispensáveis ao dirigir.

A **Cooperval** faz a doação de açúcar para um grande número de entidades assistenciais de Jandaia do Sul e dos municípios de sua região. E, com o projeto Vidas por Vidas, estimula que seus colaboradores a doarem sangue junto ao Hemonúcleo de Apucarana.

A Prefeitura de Engenheiro Beltrão inaugurou em março a casa do projeto 'Pelicanos', que trata de pessoas com problemas psíquicos, em especial que tenham envolvimento com vícios, como drogas e álcool. O "Pelicanos" é um movimento da igreja Católica e parte dos móveis foram doados pela **Sabarálcool**.

Cerca de 900 pessoas participaram em dezembro da "Campanha



Natal Sem Fome", articulada e promovida por colaboradores das duas unidades da **Sabarálcool**. O resultado foi revertido na compra de centenas de cestas básicas, distribuídas às diversas famílias carentes que residem em municípios em torno das duas unidades da empresa. O "Natal Sem Fome" aconteceu também em Jacarezinho, promovido pela **Dacalda**, e em São Pedro do Ivaí, sob os auspícios da **Renuka Vale do Ivaí**.

A Santa Casa de Misericórdia, de Jacarezinho, recebeu contribuição da **Dacalda** para promover a reforma e a adequação de suas instalações, e melhorar o atendimento dos pacientes advindos do SUS.

A **Coopcana** estabeleceu parceria com a entidade filantrópica Pastoral da Criança para a transformação de todo o óleo oriundo da sua cozinha industrial em sabão, para uso doméstico, sendo parte desse produto final distribuído para famílias de baixo poder aquisitivo.





Além do apoio assistencial, que garante melhor qualidade de vida à população carente, iniciativas diversas procuram despertar o interesse entre crianças e promover a inclusão

O lixo reciclável, produzido na **Coopcana**, é devidamente separado e encaminhado para uma associação de recicladores de lixo, a Acomarp, que faz a reciclagem e a venda com o apoio da Prefeitura Municipal. O resultado é distribuído entre os trabalhadores, para a melhoria de sua qualidade de vida.

Inserida na comunidade, a **Coopcana** mantém 42 funcionários distribuídos em entidades assistenciais, nos municípios de Paraíso do Norte e São Carlos do Ivaí. São professoras, cozinheiras, instrutora de panificação, terapeuta ocupacional e atendentes de educação infantil alocados em creches, Apae, asilos e escolas municipais.

INCLUSÃO

A **Nova Produtiva** vem trabalhando com contratos de estágios junto a APAE de Astorga, para o aproveitamento de alunos. Estes são encaminhados à empresa para o cumprimento de meio período e, no outro,

frequentam as aulas na escola.

A **Coopcana** criou oportunidade de trabalho para 30 funcionários portadores de necessidades especiais, que estão devidamente integrados à empresa.

ALCOOLISMO

Um projeto iniciado em 2007, nos mesmos moldes do grupo Alcoólicos Anônimos (AA), vem obtendo bons resultados junto a unidade do Grupo Santa Terezinha, em Paranacity. O objetivo é minimizar os efeitos do vício entre colaboradores, reduzir o índice de absenteísmo no trabalho e investir na melhoria de sua qualidade de vida.

IDOSOS

Promovida pela **Dacalda**, uma Campanha de Solidariedade contemplou o Asilo São Vicente de Paulo, em Jacarezinho. A empresa fez, também, a doação de tijolos para a construção do salão de eventos do asilo.

MORADIAS

O **Grupo Santa Terezinha**, em Tapejara, conta com 425 casas para moradia de funcionários, sendo 325 casas no município e 100 em Tuneiras do Oeste. As casas são para beneficiar trabalhadores dos setores industrial, agrícola, administrativo e do corte de cana.

JOVENS

Colaboradores do **Grupo Santa Terezinha**, em Paranacity, participam como voluntários de trabalhos socio-educativos em escolas da rede municipal e estadual. Em parceria com o Sesi/Senai de Maringá e Umuarama, dedicam um pouco de seu tempo para promover educação, despertar o espírito empreendedor dos jovens estudantes.

Alunos formados pelo Programa Educacional de Resistência às Drogas e à Violência (Proerd), premiados em um concurso de redação, com auxílio bolsa de estudo, receberam,

da **Sabarálcool**, todo o material escolar necessário para o ano letivo de 2011.

Frequentemente são promovidas palestras, pela **Copagra**, nas escolas da região. Através da conscientização de estudantes, busca-se apresentar a importância da cooperativa, bem como sua utilidade para a manutenção e satisfação de necessidades futuras. É um trabalho que aproxima a cooperativa da comunidade local.

A **Costa Bioenergia**, de Umuarama, procura contribuir para a formação de profissionais da região, por meio de parcerias com universidades. São abertas as portas da empresa para a visita dos estudantes e disponibilizados técnicos para orientá-los e também esclarecer dúvidas dos futuros profissionais.

GESTANTES

Na **Dacalda**, com o Projeto Nova Vida, a trabalhadora rural grávida, se desejar, pode deixar de cumprir suas atividades na lavoura, durante todo o período de gestação, e exercer trabalhos junto a creches da sua comunidade, aprendendo tudo sobre cuidados com os filhos. Elas continuam a receber o salário normalmente.

O projeto Vale a Vida, realizado pela **Renuka Vale do Ivaí**, atendeu 61 casais gestantes da comunidade que demonstraram grande envolvimento em todas as palestras. Outro destaque foi a realização do trabalho, do setor de saúde do trabalhador da empresa, com as gestantes na lavoura,

dando acesso a informação, promovendo a saúde da mãe e da criança.

AGASALHOS

No início do inverno, milhares de moradores dos municípios de Engenheiro Beltrão, Alto Piquiri, Cafezal do Sul e de Perobal, deixaram as suas atividades de lado para colaborar com a Campanha do Agasalho 2010, realizada pelas duas unidades da **Sabarálcool**. Objetivo: angariar fundos para a compra de edredons,

distribuídos à entidades assistenciais de Engenheiro Beltrão, Perobal, Alto Piquiri e Cafezal do Sul.

Todos os anos, no inverno, a **Copagra** realiza a campanha de recolhimento de agasalho, cujo slogan é: “aqueça as noites de quem precisa”. Para isso, coloca nas portarias das unidades e postos de combustíveis, pontos de recepção para interessados em fazerem doação de roupas, sapatos e cobertores que serão destinados a necessitados.



BETTING ON THE FUTURE

A vast array of actions, such as solidarity campaigns and provided support for the poor, have been promoted, aiming at implementing social inclusion and improving their quality of life



CHILDREN

Nova Produtiva has conducted several activities aimed at that audience with the cooperation of employees, suppliers and cooperators. The New Easter 2010 campaign, between March and April, which raised money to buy chocolates, is one of them. Between November and December, another Solidarity Campaign aiming at

collecting toys has been made. Children from the municipalities of, Astorga, Colorado and Santa Fe have benefited from that.

Grupo **Santa Terezinha** believes that the celebration of Children's Day in October is always worth a special event. At Christmas the group promotes campaigns to collect toys for under-privileged children in the community.

About 400 employees' children of the two Sabarácool units, whose headquarters is in Engenheiro Beltrão with a branch in Perobal, were gathered in October to commemorate Children's Day. In Jacarezinho, **Dacalda** promoted an event with the same purpose.

In September 2010, the building for the 'Centro de Educação Infantil Maria Ferrato' in Paranacity was



Besides the social support which guarantees better quality of life to the needy population, varied initiatives aim at calling the attention of the children and promote their social inclusion

concluded. It is located at **Usina Santa Terezinha** public housing. The centre was built by the company in partnership with the BNDES bank, and it was granted in lending to the city of Paranacity. A hundred children are helped in the centre.

Supported by **Renuka Vale do Ivaí**, the Centre for Learning and Social Inclusion (CAIS Centro de Aprendizagem e Inclusão Social), in São Pedro do Ivaí, helps an average of 130 children and adolescents through the Eradication of Child Labour Programme PETI (Programa de Erradicação do Trabalho Infantil) - with all its activities: sports,

dance, musical instruments, reading motivation and emphasis on recycling crafts. In 2010 the Centre also introduced an English Course.

The district of Iguatemi in Maringá has a new municipal nursery to care for about 200 children since the beginning of 2011. **Grupo Santa Terezinha** has donated the land and the project helps the employees' children as well as the community in general.

A large number of children who are between 7 and 10 years old, from the Cedro Community in Perobal, benefit from the project "School Friends". In 2009, the company hired a dentist who takes care of needy students in the company dental office every Wednesdays.

HISTORY

Participating in the preservation of a historical regional heritage, **Costa Bioenergia** from Umuarama, has donated

materials for rebuilding and painting the chapel built decades ago in the district of Roberto Silveira, The Company has tried to support the community in the vicinity, keeping the chapel and readjusting the city roads where there is sugar cane cultivation.

COMMUNITY

During the National Traffic Week in September, **Nova Produtiva** promoted Defensive and Economical Driving courses, guiding their employees on the essential care needed when driving.

Cooperval donates sugar to a large number of charities in Jandaia do Sul and other municipalities in the

region. With the project Lives by Lives (Vidas por vidas), the company encourages its employees to donate blood to the Hemo-nucleus in Apucarana.

In March, the City Hall from Engenheiro Beltrão opened the 'Pelicans Project house', which treats people with psychological problems, in particular the ones who are addicted to drugs and alcohol. The 'Pelicans' is a movement started by the Catholic church and the furniture used in the house was donated by **Sabarálcool**.

In December, about 900 people participated in the 'Christmas without Hunger Campaign', articulated and promoted by

employees of the two units of **Sabarálcool**. The money collected was used to purchase hundreds of essential food baskets distributed to several needy families who live in municipalities around the two company units. The Campaign "Christmas without Hunger" has also occurred in Jacarezinho, sponsored by Dacalda and in São Pedro do Ivaí under the auspices of **Renuka Vale do Ivaí**.

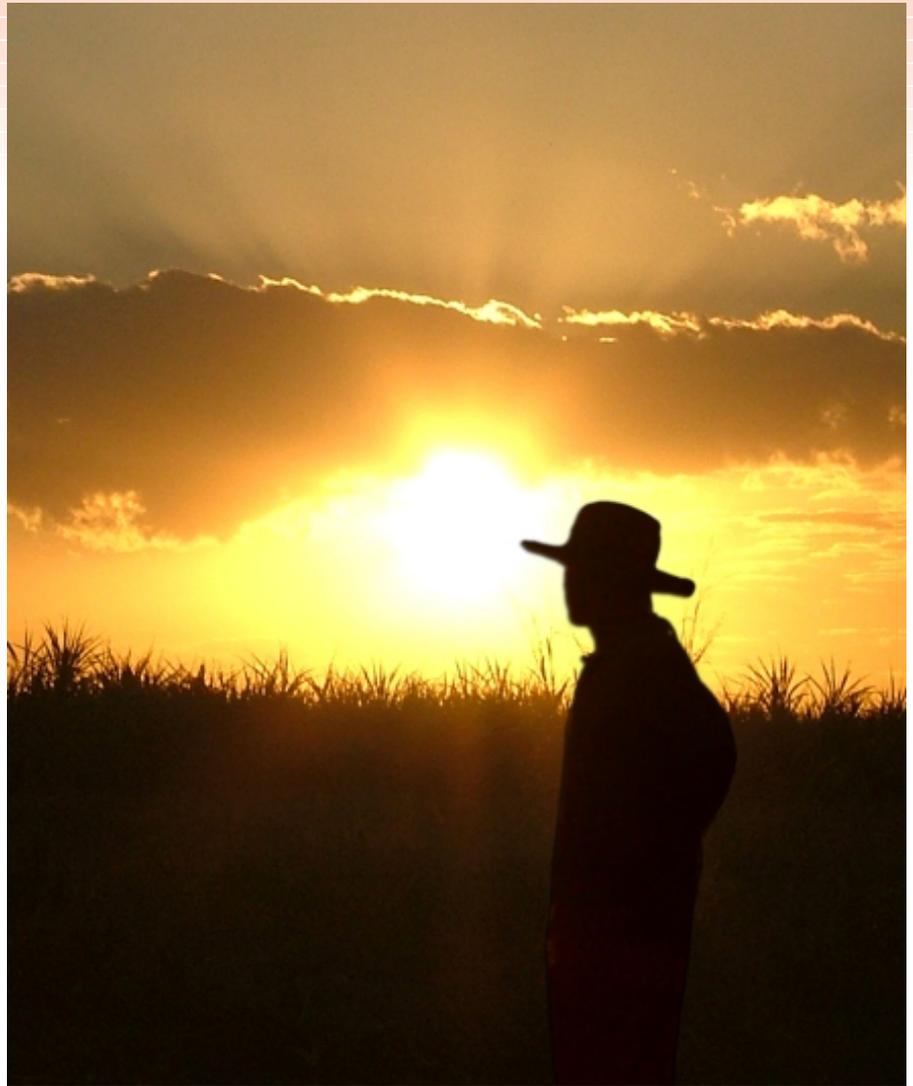
"Santa Casa de Misericórdia" hospital in Jacarezinho has received a donation made by Dacalda aiming at rebuilding and making adequate provisions in its facilities, as well as improving the care for patients coming from the Government System of Health [SUS].



Coopcana has gone into partnership with the charity 'Pastoral da Criança' for the processing of all the oil coming from its industrial kitchen into soap for domestic use. A part of the final product is distributed to low income families.

The recyclable waste produced at **Coopcana** is properly separated and sent to a garbage recyclers association, the Acomarp, which makes the recycling and sells it with the support of the City Hall. The result is distributed among workers to improve their quality of life.

Coopcana participates actively in the community, maintaining 42 employees distributed among charities in the municipalities of Paraíso do Norte and São Carlos do Ivaí. These are teachers, cooks, baking instructors, occupational therapist assistants and early childhood education teachers allocated in kindergartens, APAE, nursing homes and public schools.



ALCOHOLISM

A project initiated in 2007, similar to Alcoholics Anonymous (AA), has achieved good results with the unit of **Grupo Santa Terezinha** in Paranacity. The aim is to minimize the addiction effects among employees, reduce absenteeism at work and invest in improving their quality of life.

HOUSING

Grupo Santa Terezinha in Tapejara, has built 425 homes for workers' housing, comprising 325

houses in the county and 100 in Tuneiras do Oeste. The houses have been built to benefit workers in the industrial, agricultural, administrative and cutting cane sectors.

INCLUSION

Nova Produtiva has been working with trainee contracts with APAE in Astorga, catering for students work abilities. They go to the company part-time and then, afterwards, they attend classes at school.

Coopcana has created job

opportunities for 30 employees with special needs who are properly integrated into the company.

ELDERLY

The elderly home São Vicente de Paulo in Jacarezinho has benefited from a Solidarity campaign promoted by **Decalda**, which has also donated the bricks to build a room for events.

YOUTH

Employees of **Grupo Santa Terezinha** in Paranacity have participated

as volunteers in socio-educational work in municipal and state schools. In partnership with Sesi/Senai from Maringá and Umuarama, they devote some time to promote education and arouse the young students' entrepreneurial spirit.

In a writing contest, graduates from the Educational Programme of Resistance to Drugs and Violence (Proerd), were awarded a scholarship and received all the school supplies needed for the year 2011 donated by **Sabarálcool**.

Lectures in the region school are often promoted by **Copagra**. The importance of the cooperative as well as its usefulness for the maintenance and fulfilment of future needs is presented through the students' awareness. It is the kind of work which makes the cooperative and the local community closer to each other.

Costa Bioenergia from Umuarama seeks to contribute to the training of professionals in the region,

through partnerships with universities. The company opens its doors for students to visit it and technicians are made available to guide them and also to clarify the doubts of those who will be professionals in the future.

PREGNANT WOMEN

The New Life Project carried out by **Dacalda**, allows the rural pregnant worker to stop working in the field activities throughout the period of pregnancy if they wish and work at community nurseries instead, learning everything about child care. They continue to earn their salaries normally.

The Project Vale a Vida, conducted by **Renuka Vale do Ivaí**, has attended 61 pregnant couples from the communities who have shown great involvement in all speeches. Another highlight of the project was the completion of healthcare company employee work, with the women in the field, giving them access to information,

promoting the health of both the mother and the child.

CLOTHING

At the beginning of winter, thousands of people from Engenheiro Beltrão, Alto Piquiri, Cafezal do Sul and Perobal stop their activities to help the "Winter Clothing Campaign" 2010 (Campanha do Agasalho), carried out by the two Sabarálcool units. Aim: To raise funds to purchase quilts which will be distributed to charities in Engenheiro Beltrão, Perobal, Alto Piquiri and Cafezal do Sul.

Every year in winter, **Copagra** makes the campaign of gathering winter clothing, whose slogan is "warm the nights of those who need it (Aqueça as noites de quem precisa)". To make this happen, the company establishes collection points in the units and gas stations, for those interested in making donations of clothing, shoes and blankets that will go to the people in need.



ATIVIDADES

ACTIVITIES



SAFRA 2009/10 - Das 30 unidades do setor de bioenergia do Paraná, 15 iniciaram 2010 tentando moer cana ainda da safra 2009/10. O ano chuvoso dificultou os trabalhos no período normal. Com cana sobrando no campo, contratos a serem cumpridos, mercados de etanol e açúcar aquecidos e a necessidade das usinas fazerem caixa para compensar os prejuízos acumulados durante toda a safra, o calendário estourou.



MERCADO EXTERNO - As exportações do setor foram um dos destaques da balança comercial do agronegócio em janeiro, segundo dados dos ministérios da Agricultura e do Desenvolvimento, Indústria e Comércio Exterior.

INÍCIO - A Nova Produtiva, de Astorga, iniciou a safra 2010/11 bem mais cedo: no dia 2 de fevereiro. Diferente de 2009, quando reduziu drasticamente a renovação dos canaviais, em função da crise financeira e de crédito que se abateu sobre todos os setores econômicos do mundo, em 2010 a cooperativa investiu no plantio de novas áreas e previa renovar 10% do total de canaviais. Até o mês de março, outras 11 unidades entraram em operação.

RENUKA - O principal executivo da refinaria indiana Shree Renuka Sugars, Narendra Murkumbi, (na



foto acima, o segundo a partir da direita) acompanhado do chefe de planejamento e estratégia, Gautam Watve (esq.), e do presidente da Vale do Ivaí, Paulo Zanetti (dir.), visitou a Alcopar, a CPA Trading e a Usina Santa Terezinha em Maringá, no início de fevereiro. Segundo Murkumbi, a estratégia do grupo é de estabelecer uma importante plataforma produtiva no Brasil. Na Alcopar, foram recepcionados pelo então presidente Anísio Tormena (*in memoriam*).

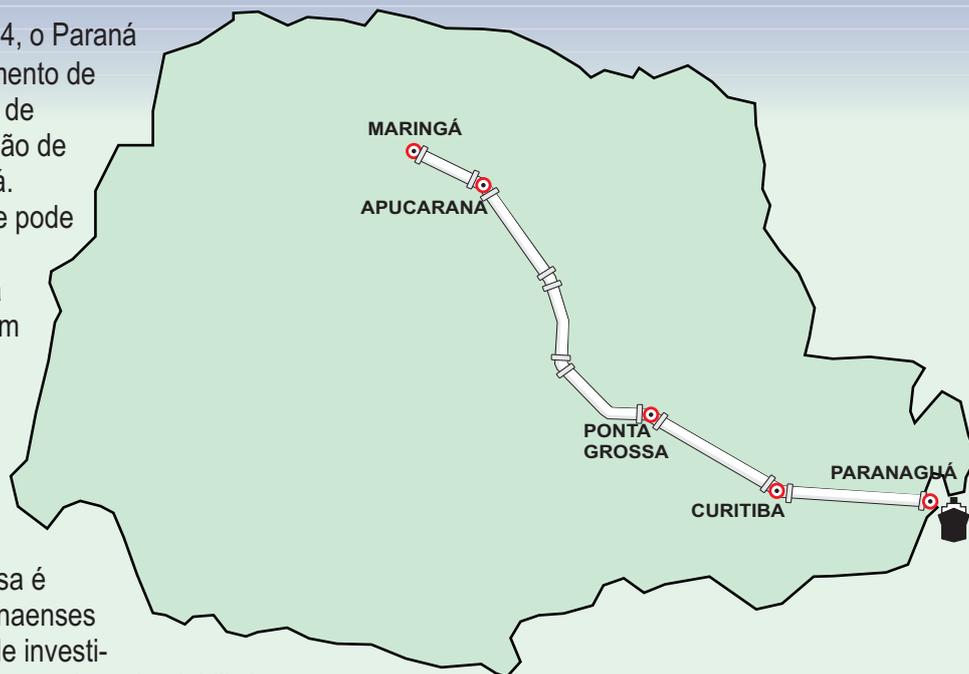
REUNIÃO TÉCNICA (1) - A 1ª Reunião Técnica em Cana-de-Açúcar, realizada no dia 25 de fevereiro, teve como tema a ferrugem alaranjada no Paraná, doença que afeta os canaviais em outros países e foi diagnosticada também no Brasil. O evento é promovido pela Alcopar, Universidade Federal do Paraná/Rede Interuniversitária para o desenvolvimento

do setor sucroalcooleiro (UFPR/Ridesa) e a empresa Dow AgroSciences. Professores e pesquisadores de várias universidades, e empresas de pesquisa e melhoria, se reuniram para estabelecer uma estratégia de ação. “Os resultados com esse trabalho vão evoluir à medida que houver maior presença da doença nos canaviais. Ainda não dá para afirmar se as variedades têm ou não resistência”, afirmou Edelclaiton Daros, coordenador do programa de Melhoramento de Cana da UFPR.



CANITO - Mais de 5 mil pessoas, entre participantes e convidados, passaram em fevereiro pela Associação da Coopcana, em Paraíso do Norte, durante a 25ª edição do Torneio Interdestilarias do Paraná, o Canito 2010. No futebol, o título de campeão ficou para a unidade do Grupo Santa Terezinha, de Terra Rica.

POLIDUTO (1) - Em 2014, o Paraná deve ter um poliduto para escoamento de álcool, ligando Maringá ao centro de distribuição em Araucária, na região de Curitiba, e ao porto de Paranaguá. Com o duto, o custo do transporte pode ser reduzido em até 16 vezes, segundo estudos. Depois de uma série de tratativas, que envolveram vários setores, ficou definida em abril, na sede da Alcopar, a constituição das empresas CPL Holding e CPL Logística, que serão responsáveis, respectivamente, pela montagem e a operação do canal. A primeira empresa é formada pelas 21 empresas paranaenses associadas à Alcopar, que além de investirem no negócio, assumiram o compromisso de viabilizá-lo economicamente, por meio de contratos fixos de movimentação de álcool, por um período de 20 anos. Da segunda empresa fazem parte alguns investidores, dentre os quais, operadores de terminais, como a CPA Trading S/A, a Cattalini Terminais Marítimos e a própria CPL Holding. O governo do Paraná também anunciou que pretende ser parceiro, mesmo com o empreendimento totalmente privado. O investimento total estimado



é de R\$ 1 bilhão, dos quais 10% já foram integralizados pelos investidores. A capacidade é de 4 bilhões de litros por ano, número que eventualmente poderá ser revisto, adequando-se os volumes de acordo com o crescimento da demanda até o início das obras. A proposta é dar continuidade à estrutura, num segundo momento, para atender também o Mato Grosso do Sul.

TROCA DE MÃOS (1) - Com a aquisição da usina da Cofercatu Cooperativa Agroindustrial, de Florestópolis, no início de abril, o Grupo Alto Alegre estimou esmagar 15 milhões de toneladas de cana na safra 2010/11. O negócio com a cooperativa foi avaliado em R\$ 182 milhões, incluindo os ativos industriais da usina e a dívida feita pela Cofercatu, na unidade industrial.

RIDESA, 20 ANOS - Ao completar 20 anos, em abril, a Rede Interuniversitária para o Desenvolvimento do Setor Sucroalcooleiro (Ridesa), lançou 13 novas variedades de cana, 6 das quais para plantio no Paraná. No evento realizado em Maringá, no dia 8 de abril, foi destacado o crescimento obtido pelo

setor graças à parceria com a UFPR e as demais integrantes da Ridesa.





RESIDÊNCIA - Em abril, foram abertas inscrições para a quarta turma de Residência em Engenharia Agrônômica, no Estado do Paraná. A iniciativa pioneira na área de engenharia agrônômica,

no Brasil, é mantida pela Alcopar e a Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro (UFRRJ). Nas três edições anteriores, a maioria dos profissionais foi contratada após o período de residência, e alguns, atualmente, ocupam cargos de chefia e gerência.

BIODIESEL - Entra em operação, no mês de maio, a maior usina de biodiesel do Paraná, a BSBIOS, localizada em Marialva, próximo à Maringá. Fruto de uma parceria entre a Petrobras Biocombustível e a BSBIOS, empresa que já possui uma unidade no Rio Grande do Sul, a indústria tem capacidade para produzir 127 milhões de litros de biodiesel por ano.



COM O GOVERNADOR - No início de maio, em Maringá, dirigentes da Alcopar e lideranças do agronegócio estadual reuniram-se com o governador Orlando Pessuti, até então candidato a ocupar o mesmo cargo na eleição de outubro. O setor apresentou uma série de reivindicações, em especial, na área de logística.



A PERDA DE UM LÍDER - No dia 18 de maio, aos 67 anos, morre o empresário Anísio Tormena, vítima de acidente automobilístico. Presidente da Alcopar, desde 1999, Tormena seguia para Londrina, onde embarcaria rumo a Brasília para uma reunião do Fórum Nacional de Lideranças do Setor Bioenergético, o

qual coordenava. Na Alcopar, sua gestão ficou marcada por realizações de vulto em que aglutinou esforços para a viabilização, por exemplo, do primeiro terminal de embarque de açúcar a granel em Paranaguá, que assegurou mais competitividade ao produto. A implantação do Consecana/PR, estabelecendo preços realistas para a cana-de-açúcar, foi outro avanço. Sem falar da CPA Trading, hoje uma das maiores movimentadoras e exportadoras de álcool do mundo, com sede em Maringá. À frente da entidade, Tormena desenvolveu sólida parceria com o governo do Estado, que apoiou o setor em sua expansão, e foi um dos articuladores do terminal público de embarque de álcool em Paranaguá. Nos últimos anos, trabalhava para a materialização do projeto do alcoolduto, um de seus sonhos. A união dos empresários paranaenses era um de seus orgulhos, conforme gostava de dizer. Após sua morte, entre inúmeras homenagens, Anísio Tormena foi merecedor do título de benemérito industrial, concedido pelo Sistema FIEP. O Fórum Nacional de Lideranças do Setor Bioenergético, agora dirigido pelo mineiro Luiz Custódio Martins, realizou sessão em Maringá especialmente para homenagear seu ex-coordenador. Na Alcopar, Tormena foi substituído provisoriamente por Paulo Zanetti, 52 anos, presidente da Renuka Vale do Ivaí.

TROCA DE MÃOS (2) - Após meses de negociação, o grupo Santa Terezinha, com sede em Maringá, concluiu a compra da Usaciga Açúcar, Álcool e Energia Elétrica S.A., que pertencia à família Barea. Os ativos incluíram a usina em Cidade Gaúcha e um projeto “greenfield”, paralisado, em Eldorado (MS).

POLIDUTO (2) - Alcopar, Governo do Estado, Copel, Compagás e Companhia Paranaense de Logística (CPL), assinaram no dia 9 de junho, em Londrina, um termo de cooperação para realizar estudos com o intuito da construção do poliduto ligando Maringá a Araucária e ao Porto de Paranaguá. Com a assinatura do termo, foi dado início ao estudo de viabilidade técnica e econômica do projeto. Em 2011, espera-se a obtenção das licenças ambientais para que a construção seja

iniciada em 2012 e o duto possa entrar em operação na safra 2014/15. O volume de etanol que seguirá anualmente para o porto significaria, hoje, a retirada de 133 mil caminhões da malha rodoviária.



SAFRA - A previsão da Alcopar, em junho, era de uma safra paranaense ao redor de 50 milhões de toneladas de cana. No ciclo anterior, o volume havia sido de 46 milhões.



TRANIN ASSUME - Após a perda do presidente Anísio Tormena e o curto período em que Paulo Zanetti ficou provisoriamente à frente da Alcopar, a entidade realizou eleição que conduziu ao cargo de presidente Miguel Rubens Tranin, 51 anos, desde 2000 no comando da Cooperativa Agroindustrial do Noroeste Paranaense (Copagra). Seu nome foi confirmado, para um mandato de três anos, em assembleia geral realizada no dia 30 de julho. Engenheiro agrônomo formado pela Universidade Federal do Paraná (UFPR), pós-graduado em Comercialização de Commodities pela USP, é casado e tem três filhos. Um de seus objetivos, anunciou, é a profissionalização da estrutura de gestão da Alcopar.



METALMECÂNICA - Mais de 150 marcas, nacionais e internacionais, e 67 expositores, participaram, de 21 a 24 de julho, da Feira Metalmeccânica 2010, no Parque Internacional de Exposições Francisco Feio Ribeiro, em Maringá. Posicionada como um dos principais eventos do setor no Sul do Brasil, a mostra é focada em tecnologia, inovação e negócios, com feira de máquinas, ferramentas, serviços e palestras técnicas. A realização, que ocorre a cada dois anos, é do Serviço Nacional de Aprendizagem Industrial (Senai-PR), Sindicato das Indústrias Metalúrgicas, Mecânicas e de Material Elétrico de Maringá (Sindimetal) e da Alcopar.

CURSOS - Além da Residência em Engenharia Agrônômica, a Alcopar e a Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro (UFRRJ), desenvolveram outros dois cursos de aperfeiçoamento para os agrônomos das usinas: Fisiologia Vegetal e Inovações e Avanços.



CINZA DO BAGAÇO - A cinza do bagaço, dentre os vários subprodutos da cana-de-açúcar, é um dos poucos resíduos que ainda não vem sendo totalmente aproveitado pela indústria bioenergética. Na Universidade Estadual de Maringá (UEM), uma pesquisa desenvolvida desde 2007 por um grupo coordenado pela professora Eurica Nogami (foto), do departamento de Química, mostra que a cinza pode substituir integralmente a areia e o cimento. Tijolos, blocos e placas poderão ser produzidos a partir da mistura de cinza, garrafa pet granulada e óleo de cozinha usados e serem utilizados para a construção de casas e prédios.



COM LULA - O presidente da Alcopar, Miguel Rubens Tratin, conversou com o então presidente da República, Luiz Inácio Lula da Silva, quando da sua visita à Maringá, no mês de setembro, onde inaugurou obras e visitou a Cocamar.

DESAFIOS - Em evento, o ex-ministro da Agricultura e presidente do Conselho Superior do Agronegócio da Federação das Indústrias do Estado de São Paulo (Fiesp), Roberto Rodrigues, fez duras críticas à falta de estratégia para que o Brasil assumira a

liderança de economia verde mundial. “O Brasil é grande demais e nós somos modestos demais, ficamos com vergonha de dizer que somos bons, não falamos para ninguém e não temos estratégia para liderar essa economia verde”. Rodrigues citou o fato de o País não saber sequer quanto irá produzir de etanol daqui há três anos, enquanto os Estados Unidos já estabeleceram metas de consumo de 136 bilhões de litros por ano e de produção do combustível para a próxima década. Como líder em produção sustentável de etanol, o Brasil precisa impor aos outros países a tecnologia desenvolvida em mais de 30 anos “para orientar o mundo” nessa economia verde, defendeu o ex-ministro. “Etanol reduz em 90% a emissão de CO2 e o mundo insiste em ignorar isso; ninguém quer aceitar a agroenergia, por medo da gente”, criticou.

AÇÚCAR: OFERTA APERTADA - Problemas climáticos nas últimas safras afetaram a produção nos principais países produtores do mundo e têm sustentado os preços futuros do açúcar, no mercado internacional. As perspectivas são de que a oferta mundial de açúcar continue restrita por pelo menos mais três anos, segundo especialistas. No Brasil, maior produtor e exportador mundial, a safra 2009/10 foi afetada pelo excesso de chuvas no Centro-Sul, principal região produtora. Na safra 2010/11, foi a estiagem severa.

REUNIÃO TÉCNICA (2) - Em poucos anos, os produtores de cana-de-açúcar terão a disposição inoculantes com bactérias fixadoras de nitrogênio e promotoras de crescimento vegetal. A tecnologia, que já é amplamente utilizada e consagrada para a cultura da soja, agora também pode reduzir custos de produção e aumentar a produtividade de gramíneas como a cana, segundo a pesquisadora da Embrapa Agrobiologia, Verônica Massena Reis. O assunto foi tema da 2ª Reunião Técnica Sobre Cana-de-Açúcar realizada dia 30 de setembro, em Maringá, com a participação de diretores, gerentes, engenheiros agrônomos e técnicos agrícolas que conduzem pesquisa com cana-de-açúcar nas usinas.



SELO VERDE - Desde o início de 2010, o Paraná tem trabalhado para obter um selo verde de qualidade para o etanol e o açúcar produzido no Estado. Com as crescentes exigências dos consumidores europeus, asiáticos e norte-americanos, rastrear e comprovar a sustentabilidade do produto tende a se tornar uma condição básica para se ganhar espaço no mercado internacional.

Chegar a um selo verde, no entanto, não deve ocorrer da noite para o dia. A primeira etapa do processo, que é especificar as normas técnicas, leva no mínimo três anos. No caso do Paraná, como o trabalho desenvolvido pela Universidade Federal do Paraná (UFPR), em conjunto com Alcopar e representantes das usinas do Estado, já está bastante adiantado, o coordenador de Produção Integrada da Cadeia Agrícola do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (Mapa), Adilson Reinaldo Kososki, acredita que tudo possa estar concluído até o final de 2011, dependendo, exclusivamente, da adesão das usinas.



WORKSHOPS - O projeto de produção integrada de cana-de-açúcar da UFPR, que irá construir as normas técnicas específicas que servirão de base para a certificação, é coordenada pela professora doutora Lucimeris Ruaro. A ideia é realizar vários workshops. No primeiro, em novembro, foram priorizados os aspectos de manejo e conservação do solo. E a Usina Santa Terezinha irá montar uma área modelo em Ivaté. A iniciativa do workshop é do Mapa, CNPq (Conselho Nacional de Desenvolvimento Científico e Tecnológico) e UFPR, com apoio da Alcopar.



INOVAÇÕES - Um preparo de solo bem feito é determinante para o controle efetivo das plantas daninhas, durante toda a safra de cana-de-açúcar, afirmou o consultor Renato Sanomya, especialista, durante o curso “Avanços e Inovações na Cana-de-Açúcar”, dia 3 de dezembro, em Maringá. A iniciativa foi da Alcopar, UFPR/Ridesa e Sescop/PR. Segundo ele, a dessecação é fundamental no preparo do solo, caso contrário o mato vem antes da hora, demandando aplicações que podem afetar o desenvolvimento da planta.

COLHEITA MANUAL - A colheita manual de cana e o uso de fogo na despalha já têm prazo definido para acabar no Paraná. Reunião em Curitiba, no dia 13 de dezembro, entre dirigentes da Alcopar, a Secretaria do Estado do Meio Ambiente e Recursos Hídricos (Sema) e representantes de diversos órgãos, definiu as novas regras. Segundo o presidente da Alcopar, Miguel Rubens Tranin, pela nova lei as usinas terão até 2015 para reduzir em 20% as áreas com fogo na despalha, técnica empregada para facilitar a colheita manual da cana. Até 2020, a redução deve chegar a 60%, completando 100%, em 2025. A regra vale para lavouras consideradas mecanizáveis, com extensão superior a 150 hectares e declividade inferior a 12%. Para as áreas não mecanizáveis, o prazo para o fim das queimadas é 2030, desde que haja tecnologia disponível para isso. As discussões sobre o assunto entre a Alcopar, Sema e o Instituto Ambiental do Paraná (IAP) ocorreram desde meados do ano com a participação de representantes de várias secretarias estaduais, Universidade Federal do Paraná (UFPR), federações e associações ligadas à indústria e à agricultura. As novas regras fazem parte do

Protocolo Agroambiental, assinado em março entre a Alcopar e o IAP, que prevê uma série de ações viáveis e objetivas a serem desenvolvidas pelas usinas que aderiram.

PROCOLO - Dentre os pontos contemplados no Protocolo Agroambiental, além da eliminação gradual do uso do fogo na despalha da cana, estão a impermeabilização das lagoas de vinhaça e dos canais principais, adequação das emissões atmosféricas por fontes fixas, monitoramento contínuo e apresentação de relatórios de controle dessas emissões, o plantio da reserva legal, o tratamento de resíduos sólidos oriundos dos processos produtivos, a regularização dos postos de abastecimento de frota própria e a auditoria ambiental compulsória. Os prazos para as adequações necessárias variam conforme a complexidade das ações.

NOVAS VARIEDADES - O CTC - Centro de Tecnologia Canavieira-, liberou dia 9 de dezembro, em Maringá, duas novas variedades de cana-de-açúcar para plantio comercial: a CTC21 e a CTC22 que formam a sexta geração lançada desde 2005 pelo centro de pesquisa. Nesses cinco anos, foram 20 variedades de cana liberadas, várias das quais ganharam a preferência das empresas, segundo uma fonte do CTC. Situado no município paulista de Piracicaba, o CTC é mantido por 160 unidades produtoras, além de associações que representam 12 mil fornecedores.

REUNIÃO TÉCNICA (3) - Amplamente utilizado na produção de frutas e outras pequenas culturas, os bioestimulantes têm conquistado espaço entre as grandes culturas. Ainda há poucas pesquisas no cultivo da cana-de-açúcar, mas outras lavouras extensivas, como a soja, têm feito uso crescente com excelentes resultados.

“Os trabalhos que realizamos mostra que os bioestimulantes têm um grande potencial de aumento de produtividade em cana-de-açúcar, com ganhos bastante significativos”, afirmou o professor doutor Heroldo Weber, da Universidade Federal do Paraná (UFPR) durante a IV Reunião Técnica sobre a Cana-de-Açúcar 2010. O evento foi realizado pela Alcopar, UFPR/Ridesa e a



empresa Dow AgroSciences, no dia 16 de dezembro, em Maringá.

Segundo Weber, foram conduzidos experimentos utilizando o produto em solos arenosos e argilosos, em parceria com várias usinas e na Estação Experimental da UFPR em Paranavaí, onde iniciou o trabalho. Em média, foram produzidas de 8 a 14 toneladas de cana a mais por hectare, em solos arenosos e de 16 a 22 toneladas, na terra roxa.

NÚMEROS FINAIS - Na safra 2010/11, foram colhidas 43,3 milhões de toneladas de cana no Estado do Paraná, bem abaixo das 50 milhões de toneladas previstas. A redução foi causada pela prolongada estiagem ocorrida praticamente no início dos trabalhos. Para o ciclo 2011/12, a previsão é chegar a 47 milhões de toneladas, 9% a mais.





2009/10 SEASON - From the 30 units from the bioenergy sector in Paraná, 15 started in 2010 still trying to grind sugar cane for the 2009/10 season. The rainy year hindered the work in the normal period. With cane left in the field, contracts to be fulfilled, the markets for ethanol and sugar heated and the need for the plants to build up cash to make up for the accumulated losses throughout the season, deadlines were not met.



FOREIGN MARKET - Agricultural exports were a highlight of the agribusiness trade balance in January, according to data from the Ministries of Agriculture and Development, Industry and Foreign Trade.

BEGINNING - Nova Produtiva from Astorga, started the 2010/11 season much earlier, on Feb 2. Unlike 2009, when it drastically reduced the renewal of sugar cane plantations because of financial and credit crisis that hit all economic sectors in the world, in 2010 the cooperative invested in planting new areas and was expected to renew 10% of total cane fields. Until March, 11 other units have gone into operation.

RENUKA - The chief executive of the Indian refinery Shree Renuka Sugars, Narendra Murkumbi,



Network for the development of ethanol producers (UFPR / Ridesa) and the company Dow Agro Sciences. Professors and researchers from several universities and research and improvement companies, met to establish an action strategy. "The results from this work will evolve as presence of disease is greatest in the fields. It is still not possible to say whether or not the varieties are resistant," said Edelclaiton Daros, Sugar Cane Improvement programme at UFPR.

(pictured above, second from right) accompanied by the head of planning and strategy, Gautam Watve (left) and the President of Vale do Ivaí, Paul Zanetti (right), visited Alcopar, CPA trading and Usina Santa Terezinha Trading in Maringá, in early February. According to Murkumbi, the group's strategy is to establish a major production platform in Brazil. At Alcopar, they were welcomed by the President at that time Anísio Tormena (in memoriam).



TECHNICAL MEETING (1) - The 1st Sugar Cane Technical Meeting, held on 25 February, was based on the Parana rust, a disease that affects the sugar plantations in other countries and was also diagnosed in Brazil. The event is sponsored by Alcopar, the Federal University of Parana / Interuniversity



CANITO - More than 5,000 people, including participants and guests, visited the Association of Coopcana, in Paraíso do Norte in February, during the 25th edition of the "Interdestilarias" Tournament in Parana - Canito 2010. The unit of Grupo Santa Terezinha in Terra Rica was the football champion.

MULTIPRODUCT PIPELINE

(1) - In 2014, Paraná may have a multiproduct pipeline for the flowing of alcohol, connecting Maringá to the distribution centre in Araucaria in the region of Curitiba, to the Paranaguá port. According to studies, transportation costs can be reduced by up to 16 times with the multiproduct pipeline. In April, after a series of talks, involving various sectors, the creation of the companies CPL Holding and CPL Logistics was set at the headquarters of Alcopar. They will be responsible for assembling and operating the channel respectively. The first company is formed by 21 companies from Paraná associated with Alcopar that besides investing in the business, are committed to making it viable economically, through fixed handling of alcohol contracts for a period of 20 years. Some investors, among which, terminal operators, such as CPA Trading S/A, Cattalini Marine Terminals and even CPL Holding take part in the second company CPL Logistics. Paraná government has also announced that it would be a partner, despite the fact that it is a private enterprise. The total estimated



investment is \$ 1 billion, 10% of which have already been paid by investors. The capacity is 4 billion litres per year, number which may eventually be revised, adjusting the volume according to the growth in demand until the beginning of work. The proposal is to give continuity to the structure in the future so that we can also reach Mato Grosso do Sul.

CHANGE OF HANDS (1) - With the acquisition of Cofercatu Agroindustrial Cooperative Plant in Florestópolis in early April, Grupo Alto Alegre has estimated to crush 15 million tons of cane in the 2010/11 season. The deal with the cooperative was valued at R\$ 182 million, including the plant's industrial assets and debt made by Cofercatu, at the industrial unit.

RIDESA 20 YEARS - In their 20th anniversary, in April, the Academic Network for the Development of Sugar Alcohol Sector (Ridesa), released 13 new varieties of cane, 6 of them for planting in Parana. At the event held in Maringá, April 8, the growth achieved by the sector thanks to its

partnership with UFPR and other members of Ridesa was highlighted.





RESIDENCE - In April, we opened registrations for the fourth class of residence in Agricultural Engineering, in Paraná. The pioneering initiative in the field of agronomy in Brazil is maintained by Alcopar and by

the Federal Rural University of Rio de Janeiro (UFRRJ). In the three previous editions, most professionals were hired after the period of residence, and some now occupy positions of leadership and management.

BIODIESEL - In May, the largest biodiesel plant in Paraná, BSBIOS, located in Marialva, near Maringá comes into operation. It is the result of a partnership between Petrobrás Biofuel and BSBIOS, a company that already owns a unit in Rio Grande do Sul. The industry has the capacity to produce 127 million litres of biodiesel per year.



WITH THE GOVERNOR - In the beginning of May in Maringá, officials from Alcopar and leaders from state agro-business got together with the Governor Orlando Pessuti, up to then candidate to take the same position in October election period. The segment posed a series of requests, in special, in the logistics area.



THE LOSS OF A LEADER - On May 18 at age of 67, the businessman Anísio Tormena died in a car accident. He had been the President of Alcopar since 1999. Tormena was going to Londrina, where he would take a plane to Brasília for a meeting of National Leadership of the bioenergy sector, which was

coordinated by him. In Alcopar, his administration was marked by major accomplishments, one of which was the first terminal for shipment of bulk sugar in Paranaguá, which guaranteed more product competition. The set up of Consecana / PR, setting realistic prices for sugar cane, was another breakthrough. Not to mention the CPA Trading, today one of the largest alcohol exporters in the world, based in Maringá. Tormena was leading the entity and developed a strong partnership with the state government, which supported the industry in its expansion, and was one of the organizers of the public terminal to ship ethanol in Paranaguá. In recent years, he was working to make one of his dreams come true - the ethanol pipeline project. The union of entrepreneurs from Paraná was a reason for pride, as he liked to say. After his death, he received homage among which, Anísio Tormena was awarded the title of meritorious industrial granted by FIEP. The National Leadership Forum of the bioenergy sector, now led by Luiz Custodio Martins, held a meeting in Maringá especially to pay homage to his former coordinator. At Alcopar, Tormena was replaced temporarily by Paul Zanetti, 52, chairman of the Renuka Vale do Ivaí.

CHANGE OF HANDS (2) - After months of negotiation, Grupo Santa Teresinha, based in Maringá, completed the purchase of Usaciga Sugar, Alcohol and Energy SA, which belonged to the Barea family. The assets included a plant in Cidade Gaúcha and a project called "greenfield", which was paralyzed, in Eldorado (MS).

MULTIPRODUCT PIPELINE (2) - On 9th June, Alcopar, the State Government, Copel, Compagás and Companhia Paranaense de Logística (CPL), signed a cooperation agreement in Londrina, to conduct studies with the aim of building the multiproduct pipeline linking Maringá to Araucária and to the Port of Paranaguá. After the agreement signature, the study of technical and economic project feasibility was initiated. In 2011, we expect to obtain environmental permits so that the

construction can be initiated in 2012 and the multiproduct pipeline could begin operations in the 2014/15 season. The volume of ethanol that will be annually sent to the port would mean the withdrawing of 133 thousand trucks from the highway today.



HARVAST - The preview of Alcopar in June was to have a Paraná harvest of about 50 millions of tons of sugar cane, In the previous cycle, the volume had been 46 million.



TRANIN TAKES OVER - After losing the president Anísio Tormena and the short period when Paul Zanetti was temporarily ahead of Alcopar, the entity held an election that led Miguel Rubens Tranin, 51 to the position of President, who has been in charge of Cooperativa Agroindustrial Northwest Paranaense (Copagra) since 2000. His name was confirmed for a period of three years in a general meeting held on July 30. He is an Agronomist graduated at Federal University of Parana (UFPR), postgraduate in Marketing of Commodities by USP, married and has three children. One of his goals, he announced, is to professionalize the management structure of Alcopar.



METALMECÂNICA - More than 150 national and international brands, and 67 exhibitors participated in the Metalmecânica Fair 2010 from 21-24 July at the International Exhibition Park Francisco Feio Ribeiro in Maringá. Ranked as one of the leading industry events in Southern Brazil, the show is focused on technology, innovation and business, with fair of machines, tools, services and technical lectures. The event, which occurs every two years, is from the National Service of Industrial Learning (SENAI-PR), Union of Metallurgical, Mechanical and Electrical Material Maringá (Sindimetal) and Alcopar

COURSES - Besides Residence in Agricultural Engineering, Alcopar and the Rural Federal University of Rio de Janeiro (UFRRJ) developed two courses for agronomists from the plants: Vegetal Physiology and Innovations and Advances.



BAGASSE ASH - The bagasse ash is one of the few residues that have not yet been totally exploited by the bioenergy industry among the various by-products of sugar cane. At the State University of Maringá (UEM), a survey which has been carried out by a group led by Professor Eurico Nogami (photo) from the Chemistry Department since 2007, shows that the ash can fully replace the sand and cement. Bricks, blocks and panels can be produced from the mixture of ash, granulated plastic bottle and used cooking oil and be used for the construction of houses and buildings



WITH LULA - The President of Alcopar, Miguel Rubens Tranin, talked to the former president, Luiz Inacio Lula da Silva during his visit to Maringa, in September, where he inaugurated buildings and visited Cocamar

CHALLENGES - The former agriculture minister and president of the Superior Council of Agribusiness of the Federation of Industries of São Paulo (Fiesp), Roberto Rodrigues, has heavily criticized the lack of strategy for Brazil to take the lead

TECHNICAL MEETING (2) - In a few years, producers of sugar cane will have inoculants with nitrogen fixing bacteria which are plant growth promoters at their disposal. The technology, which is already widely used and dedicated to the soybean crop, now can also reduce production costs and increase productivity of grasses such as sugarcane, according to Veronica Massena Reis a researcher at Embrapa Agrobiologia. The matter was the subject of the 2nd Technical Meeting about Sugar Cane held on September 30, in Maringá, with the participation of directors, managers, engineers, agronomists and agricultural technicians who conduct research with sugar cane in plants.

of the green world economy. "Brazil is too big and we are too modest, we are ashamed to say that we are good, do not talk about it to anyone and have no strategy to lead the green economy". Roberts mentioned the fact that the country does not even know how much ethanol it will produce three years from now, while the U.S. has set targets for the consumption of 136 billion litres per year and fuel production for the next decade. As Brazil is the leader in sustainable production of ethanol, it has to impose on other countries the technology developed in more than 30 years "to guide the world" in this green economy, defended the former minister. "Ethanol reduces CO² emissions by 90% and the world insists on ignoring it, nobody wants to accept the bioenergy, because they are afraid of us", he criticized.

SUGAR: TIGHT SUPPLY - The production in the main world producing countries has been affected by severe weather conditions in recent harvests and it has sustained the futures prices of sugar in the international market. Experts say that the prospects are that the world supply of sugar remains restricted for at least another three years. In Brazil, which is the largest producer and exporter, the 2009/10 season was affected by excessive rains in the Mid-South, the main producing region. In the 2010/11 season, the problem was the severe drought.



GREEN SEAL - Since early 2010, Paraná has been working to get a green seal of quality for ethanol and sugar produced in the state. With the growing demands of European, Asian and American consumers, to track and verify the sustainability of the product tends to become a basic condition to gain lead in the international market

Reaching a green seal, however, does not occur overnight. The first step in the process, which is to specify the technical standards, takes at least three years. In the case of Paraná, as the work of the Federal University of Paraná (UFPR), together with representatives of Alcopar and plants in the state, is already well underway, the coordinator of the Integrated Production of Agricultural Chain Ministry of Agriculture, Livestock and Supply (Mapa), Adilson Reinaldo Kososki, believes that everything can be completed by the end of 2011, depending exclusively on the membership of the plants.



WORKSHOPS - The design of integrated production of sugar cane, UFPR, which will build the specific technical standards as a basis for certification is coordinated by Professor Dr. Lucimeris Ruaro. The idea is to conduct several workshops. At first, in November, aspects of management and soil conservation were prioritized. Santa Teresinha plant will assemble a model area in Ivaté. The workshop initiative was made by Mapa, CNPq (National Council for Scientific and Technological Development) and UFPR, supported by Alcopar.



INNOVATIONS - A well-made soil preparation is critical for effective control of plants damaged by weeds during the entire crop of sugar cane, said the consultant Renato Sanomya who is a specialist, during the course "Advances and Innovations in the Sugar Cane", on December 3, in Maringá. The initiative was made by Alcopar, UFPR / Ridesa and SESCOOP/ PR. According to him drying is essential to prepare the soil; otherwise the weeds come too soon, demanding applications that can affect plant development.

MANUAL HARVEST- The manual harvest of sugarcane and the use of fire in detrash will soon come to an end in Parana. The new rules have been established in a meeting in Curitiba, on December 13, with Alcopar leaders, the Secretary of State for the Environment and Water Resources (SEMA) and representatives from various agencies. According to the president of Alcopar, Michael Rubens Tranin, 2015 is the deadline for the plants to reduce by 20% the areas with fire detrash, a technique used to facilitate sugarcane manual harvesting. By 2020, the reduction is expected to reach 60% completing 100% in 2025. The rule applies to plantations which are considered mechanized, extending over 150 hectares and with slopes which are less than 12%. For non-mechanized areas, the deadline for the ending of burning is 2030, provided there is available technology to do that. Discussions on the matter between the Alcopar, Sema and the Environmental Institute of Paraná (IAP) have occurred since mid-year with the participation of representatives from various state departments, Federal University of Parana (UFPR), federations and associations connected

to industry and agriculture. The new rules are part of the Environmental Protocol, signed in March between Alcopar and IAP, which provides a series of objective and feasible actions to be developed for plants that have joined.

PROTOCOL - Besides phasing out the use of fire in sugarcane straw removal, other points addressed in the Environmental Protocol are waterproofing the vinasse lakes and the main channels, the adequacy of air emissions made by stationary sources, ongoing monitoring and reporting on the control of these emissions, the planting of legal reserve, the treatment of solid waste from production processes, the adjustment of the filling stations which have their own fleet and compulsory environmental audit. The deadlines for the necessary adjustments vary depending on the complexity of actions.

NEW VARIETIES - The Sugarcane Technology Centre- (CTC Centro de Tecnologia Canavieira), released two new varieties of sugar cane for commercial planting on December 9th: the CTC21 and CTC22 which are the sixth generation released by the research centre since 2005. In these five years, 20 sugar cane varieties have been released, several of which gained the preference of companies, according to a source of CTC. Located in the municipality of Piracicaba, the CTC is supported by 160 production units, as well as associations representing 12000 suppliers.

TECHNICAL MEETING (3) - The biostimulants are widely used in the production of small fruit and other crops and have conquered space between the great cultures. There is still little research on the cultivation of sugar cane, but other existing crops, such as soybeans, have made increasing use of them with excellent results.

“The work we do shows that bio-stimulants have a great potential for increasing sugar cane productivity, with sizable gains,” said Professor Dr. Heroldo Weber, Federal University of Parana (UFPR) during the Fourth Technical Meeting on Sugar cane 2010. The event was



organized by Alcopar, UFPR / Ridesa and Dow AgroSciences, on December 16, in Maringá

According to Weber, experiments using the product in sandy and clay soils were conducted, in partnership with various plants and with the Experimental Station in Paranavaí UFPR, where the work has been started. On average, they produced 8 to 14 more tons of cane per hectare in sandy soils and 16 to 22 tonnes in the red earth.

FINAL NUMBERS - In the 2010/11 season, 43.3 million tons of sugarcane were harvested in the State of Paraná, much less than the 50 million tonnes predicted. The reduction was caused by the prolonged drought that occurred at the beginning of the work. It has been predicted that in the 2011/12 cycle, it will be possible to reach 47 million tonnes, 9% more than before.



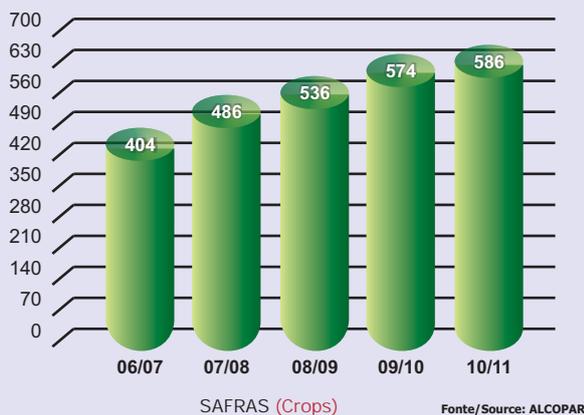
NÚMEROS

NUMBERS

EVOLUÇÃO DA ÁREA DE CANA PLANTADA PARA A INDÚSTRIA SUCROENERGÉTICA

(Evolution from the sugarcane planted area to sugar-energy industry)

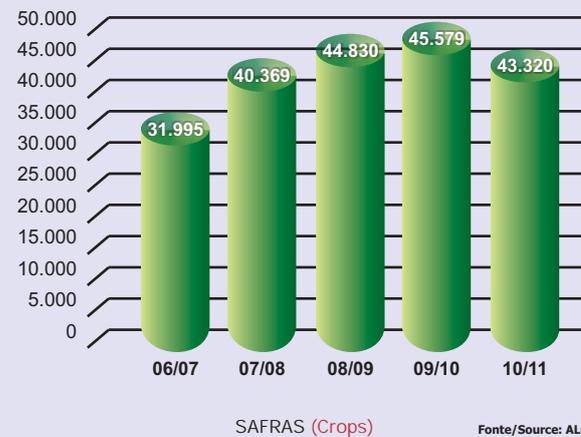
(Mil hectares)
(a thousand acres)



MOAGEM DE CANA-DE-AÇÚCAR

(Sugar Cane Grinding)

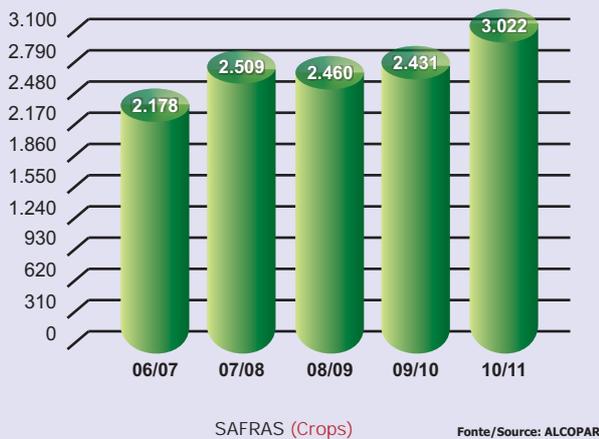
(1.000 ton)



PRODUÇÃO DE AÇÚCAR

(Sugar Production)

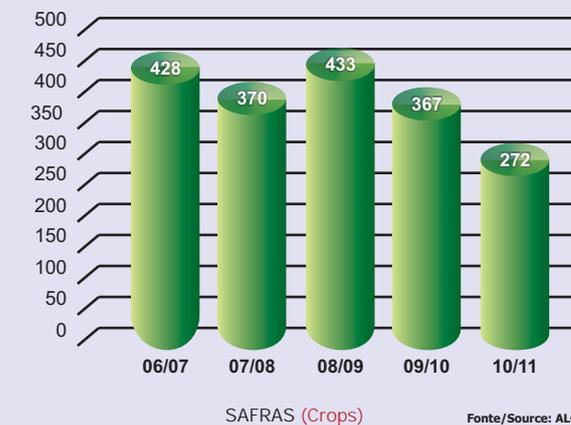
(1.000 ton)



PRODUÇÃO DE ETANOL ANIDRO

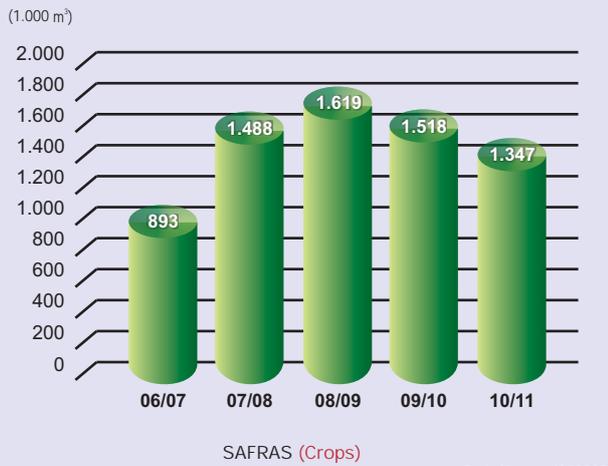
(Anhydrous Ethanol Production)

(1.000 m³)



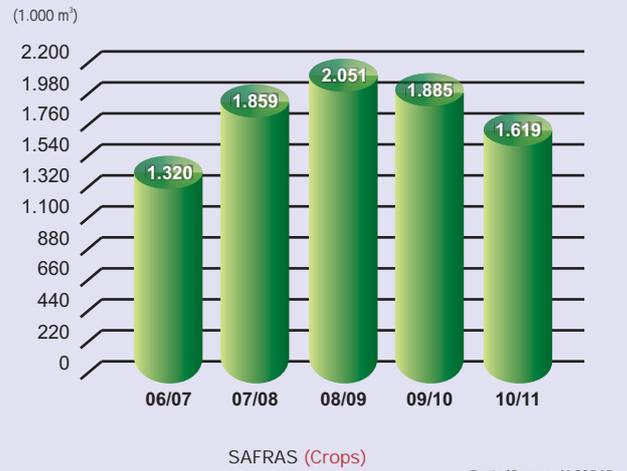
PRODUÇÃO DE ETANOL HIDRATADO

(Hydrated Ethanol Production)



PRODUÇÃO DE ETANOL TOTAL

(Total Ethanol Production)



EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES DE AÇÚCAR

(Sugar Exports)

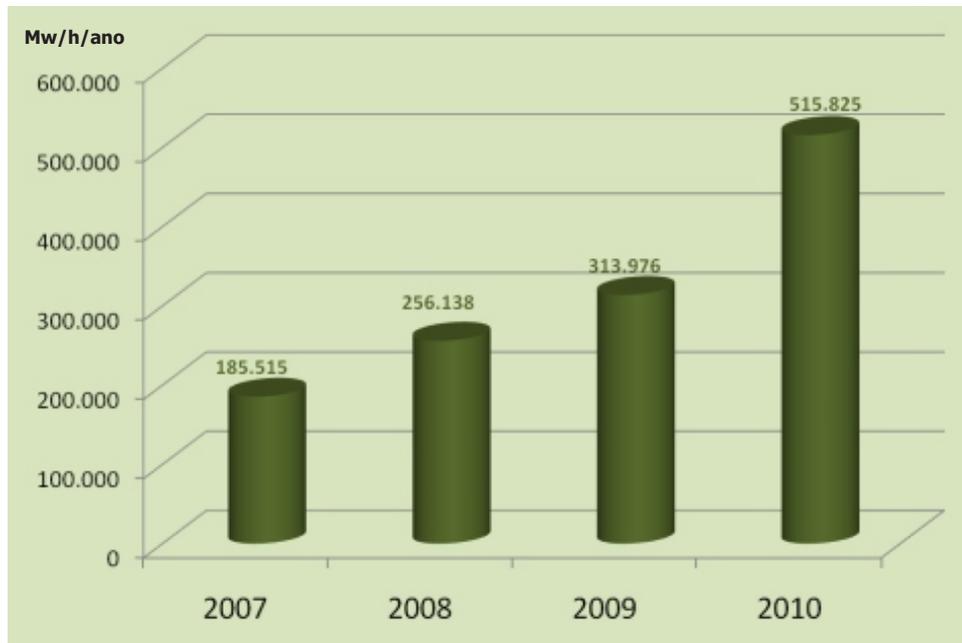


EVOLUÇÃO DAS EXPORTAÇÕES DE ETANOL

(Ethanol Exports)

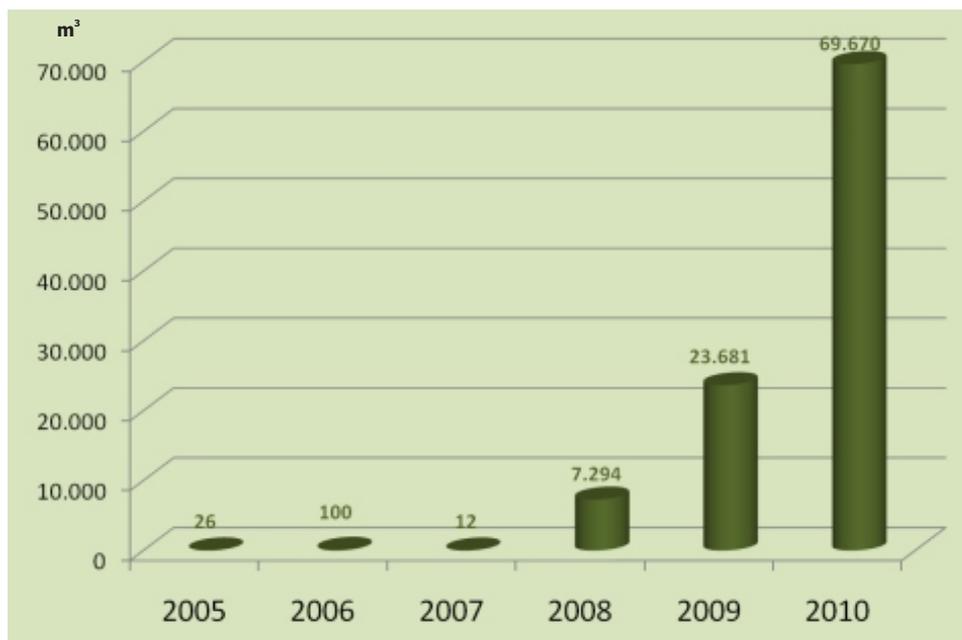


Energia Elétrica Exportada (Electricity Exported)



Fonte/Source: ALCOPAR

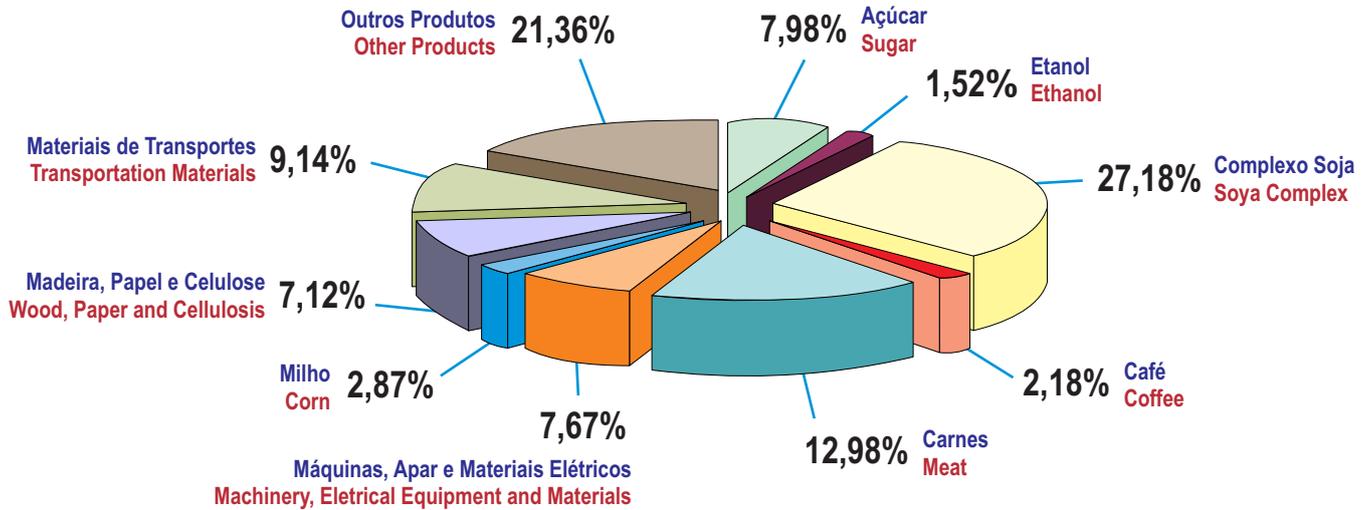
Produção de Biodiesel Puro – B100 (Production of Pure Biodiesel - B100)



Fonte/Source: ANP - Agência Nacional do Petróleo, Gás Natural e Biocombustíveis

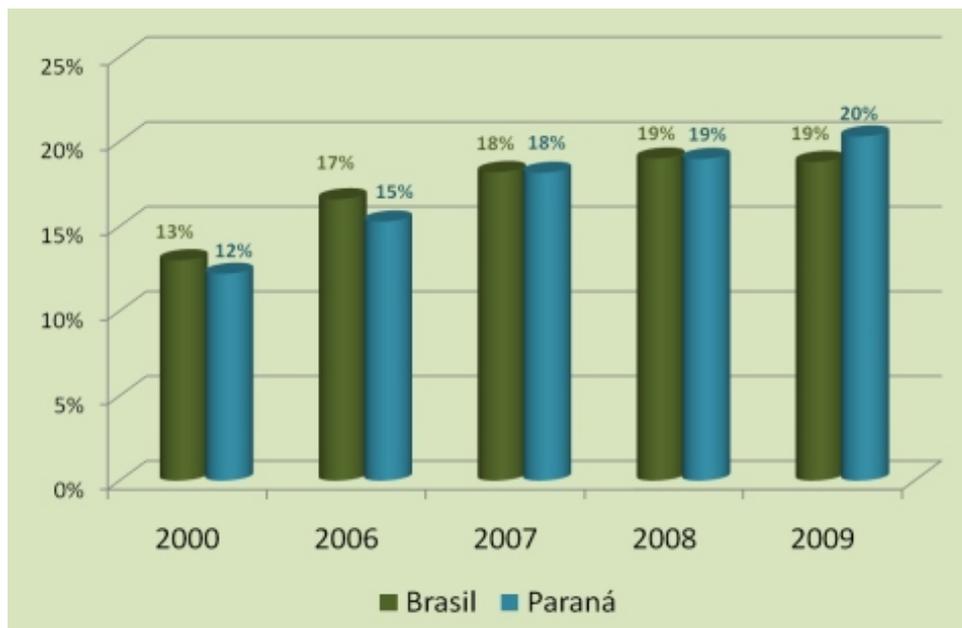
EXPORTAÇÕES EM 2010 (Export in 2010)

PARTICIPAÇÃO % DOS PRINCIPAIS PRODUTOS EXPORTADOS EM US\$ FOB
PARTICIPATION IN PERCENTAGE OF THE MAIN EXPORT PRODUCTS IN US\$ FOB



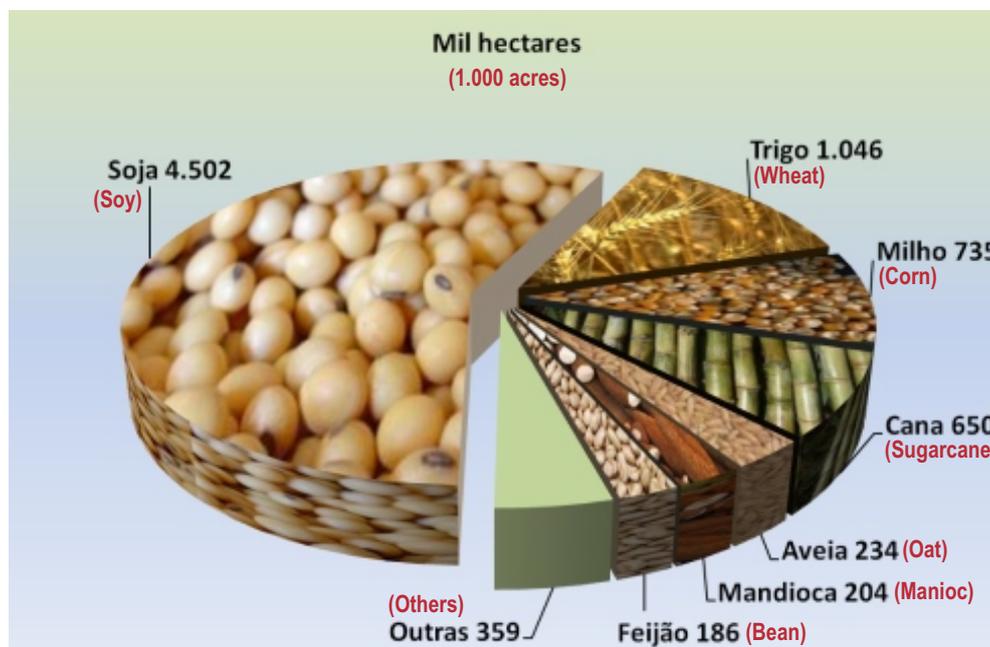
Fonte/Source: MDIC/Secex

Participação do Setor na Matriz Energética (Sector Participation in the Energy Matrix)



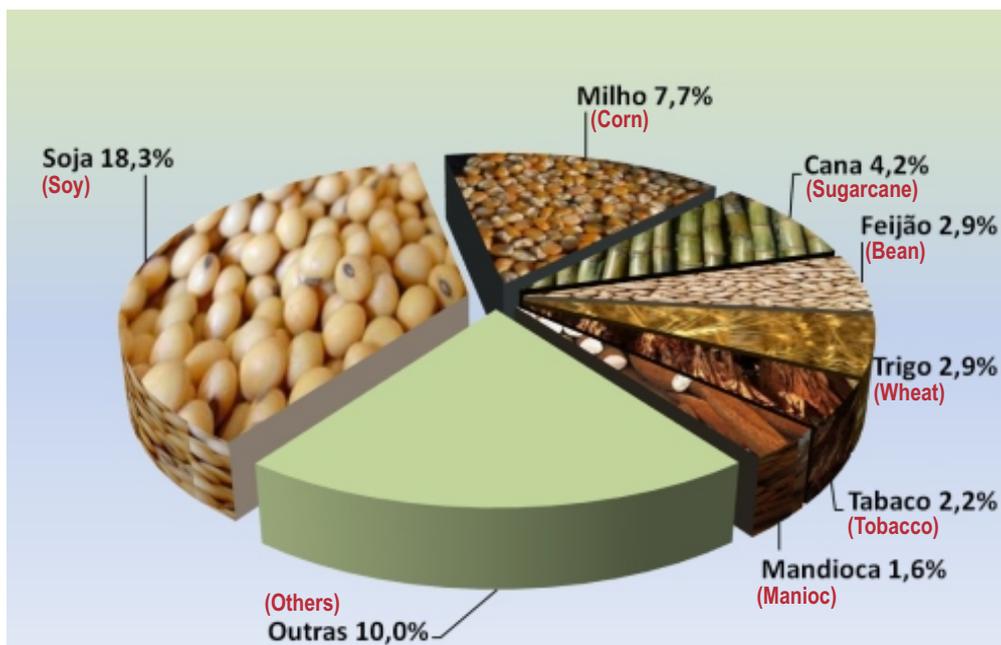
Fonte/Source: MME - Balanço Energético Nacional 2010 / EPE
 Copel - Balanço Energético do Paraná 2009

Principais Culturas Safra 2010/2011 (Major Crop Yield 2010/2011)



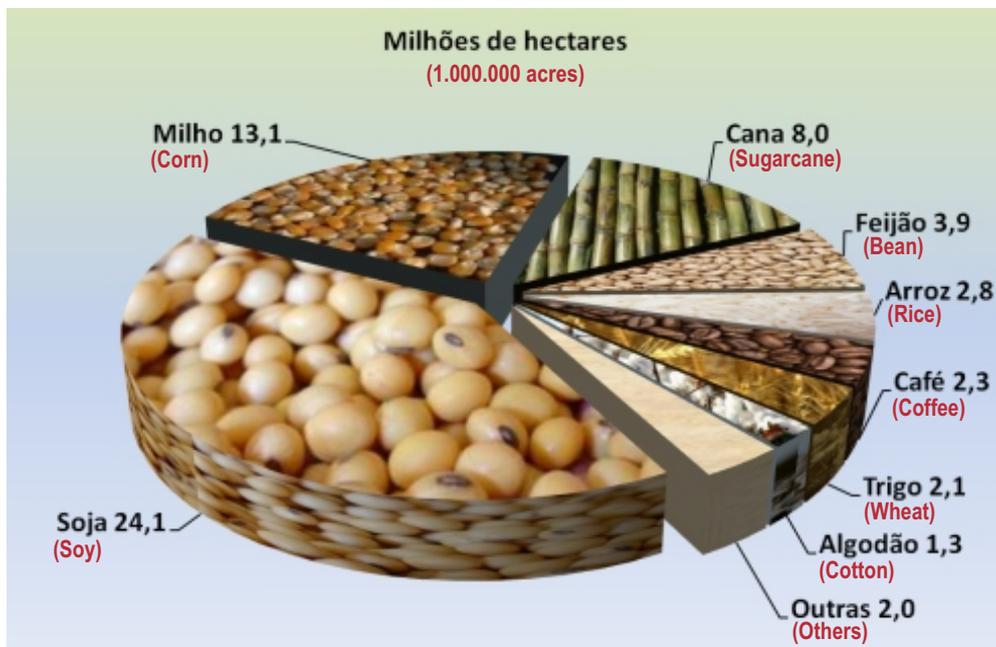
Fonte/Source: Seab/Deral – Estimativas Safra 2010/11 – Fev/11

Participação no V.B.P. 2009 (Participation in V.B.P. 2009)



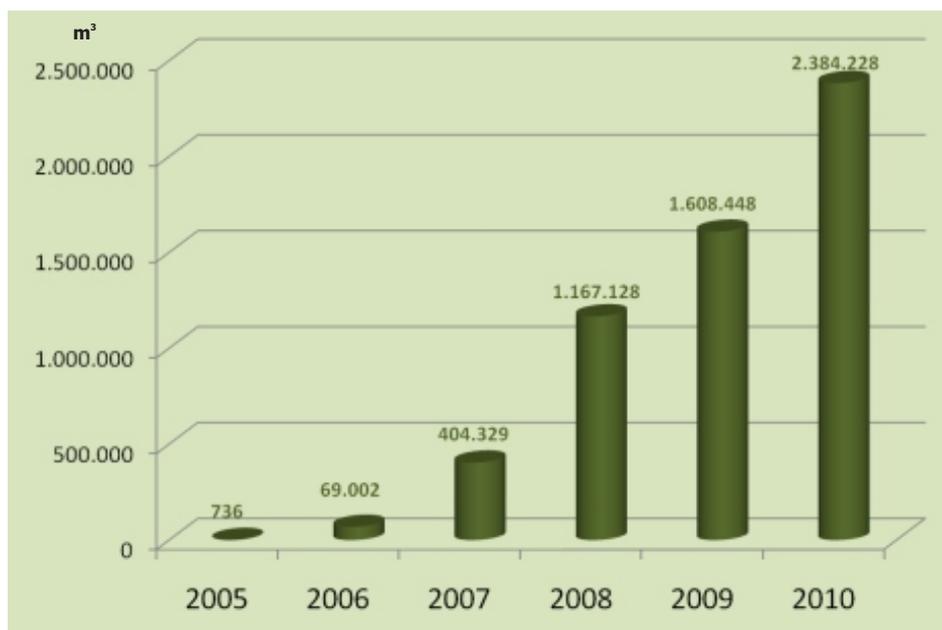
Fonte/Source: Seab/Deral – Valor Bruto da Produção Agropecuária Paranaense – 2009

Principais Culturas Safra 2010/2011 (Major Crop Yield 2010/2011)



Fonte/Source: Seab/Deral – Estimativas Safra 2010/11 – Fev/11

Produção de Biodiesel Puro – B100 (Production of Pure Biodiesel - B100)



Fonte/Source: ANP - Agência Nacional do Petróleo, Gás Natural e Biocombustíveis

EXPORTAÇÕES DE AÇÚCAR POR ESTADOS (Sugar Export by State)

JANEIRO A DEZEMBRO/2010

| ESTADOS STATES | Açúcar em bruto (Raw sugar) | | Açúcar refinado (Refined sugar) | | TOTAL | | % |
|-------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------------------|----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------|
| | Kgs | US\$ FOB | Kgs | US\$ FOB | Kgs | US\$ FOB | |
| SP | 12.940.394.199 | 5.744.219.091 | 5.965.576.658 | 2.881.414.399 | 18.905.970.857 | 8.625.633.490 | 67,52 |
| PR | 2.509.260.637 | 1.057.494.301 | 154.444.649 | 73.621.883 | 2.663.705.286 | 1.131.116.184 | 9,51 |
| MG | 2.032.204.834 | 890.396.473 | 188.016.775 | 91.445.526 | 2.220.221.609 | 981.841.999 | 7,93 |
| AL | 1.609.515.480 | 775.621.849 | 130.741.000 | 70.966.754 | 1.740.256.480 | 846.588.603 | 6,22 |
| PE | 591.018.153 | 311.475.716 | 341.863.930 | 186.662.436 | 932.882.083 | 498.138.152 | 3,33 |
| MS | 821.642.881 | 331.060.866 | 89.982.210 | 46.656.461 | 911.625.091 | 377.717.327 | 3,26 |
| GO | 334.096.438 | 141.841.678 | 94.706.055 | 53.562.844 | 428.802.493 | 195.404.522 | 1,53 |
| PB | 59.050.607 | 35.079.742 | 12.150.000 | 7.973.624 | 71.200.607 | 43.053.366 | 0,25 |
| RN | 11.548.639 | 6.012.236 | 42.000.000 | 21.611.240 | 53.548.639 | 27.623.476 | 0,19 |
| ES | 22.135.000 | 9.878.984 | 15.671.900 | 6.817.071 | 37.806.900 | 16.696.055 | 0,14 |
| SE | 7.823.424 | 3.749.106 | 11.016.000 | 6.047.044 | 18.839.424 | 9.796.150 | 0,07 |
| MT | | | 14.374.290 | 7.687.797 | 14.374.290 | 7.687.797 | 0,05 |
| RO | | | 108.570 | 102.299 | 108.570 | 102.299 | 0,00 |
| AC | | | 53.520 | 47.714 | 53.520 | 47.714 | 0,00 |
| RS | 391 | 1.984 | 26.460 | 18.832 | 26.851 | 20.816 | 0,00 |
| RJ | 500 | 950 | 9.900 | 8.899 | 10.400 | 9.849 | 0,00 |
| PA | 3.000 | 3.304 | 4.800 | 3.568 | 7.800 | 6.872 | 0,00 |
| CE | | | 1.520 | 1.803 | 1.520 | 1.803 | 0,00 |
| SC | | | 300 | 363 | 300 | 363 | 0,00 |
| Não Decl. | 8.487 | 14.278 | 408.243 | 230.381 | 416.730 | 244.659 | 0,00 |
| Brasil | 20.938.702.670 | 9.306.850.558 | 7.061.156.780 | 3.454.880.938 | 27.999.859.450 | 12.761.731.496 | 100,00 |

Fonte/Source: SECEX

NCMs: 1701.11.00 1701.91.00 e 1701.99.00

EXPORTAÇÕES DE ETANOL POR ESTADOS (Ethanol Export by State)

JANEIRO A DEZEMBRO/2010

| ESTADOS STATES | ETANOL (Ethanol) NCM 2207.10.00 | | ETANOL (Ethanol) NCM 2207.20.10 | | TOTAL | | Preço Médio/ Average Price/l | % |
|-------------------|---------------------------------|----------------------|---------------------------------|------------------|----------------------|----------------------|---------------------------------|---------------|
| | US\$ FOB | litros (liters) | US\$ FOB | litros (liters) | US\$ FOB | litros (liters) | | |
| SP | 649.471.231 | 1.195.518.663 | 958.248 | 1.526.560 | 650.429.479 | 1.197.045.223 | 0,54 | 62,82 |
| PR | 216.025.105 | 420.272.711 | 14.569 | 26.159 | 216.039.674 | 420.298.870 | 0,51 | 22,06 |
| MG | 63.202.670 | 142.021.936 | 0 | 0 | 63.202.670 | 142.021.936 | 0,45 | 7,45 |
| AL | 69.298.086 | 114.523.938 | 0 | 0 | 69.298.086 | 114.523.938 | 0,61 | 6,01 |
| GO | 5.887.880 | 14.184.980 | 0 | 0 | 5.887.880 | 14.184.980 | 0,42 | 0,74 |
| PE | 2.783.520 | 5.932.669 | 0 | 0 | 2.783.520 | 5.932.669 | 0,47 | 0,31 |
| ES | 2.766.950 | 5.696.063 | 0 | 0 | 2.766.950 | 5.696.063 | 0,49 | 0,30 |
| PB | 3.552.760 | 5.226.160 | 0 | 0 | 3.552.760 | 5.226.160 | 0,68 | 0,27 |
| MS | 219.521 | 409.016 | 0 | 0 | 219.521 | 409.016 | 0,54 | 0,02 |
| SC | 4.633 | 3.735 | 75.000 | 76.313 | 79.633 | 80.048 | 0,99 | 0,00 |
| RS | 634 | 510 | 0 | 0 | 634 | 510 | 1,24 | 0,00 |
| RJ | 0 | 0 | 66 | 8 | 66 | 8 | 8,80 | 0,00 |
| Não Decl | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0,00 | 0,00 |
| Brasil | 1.013.212.990 | 1.903.790.380 | 1.047.883 | 1.629.039 | 1.014.260.873 | 1.905.419.419 | 0,53 | 100,00 |

Fonte/Source: MDIC/Secex

NCMs: 2207.10.00 e 2207.20.10

PRINCIPAIS PAÍSES IMPORTADORES DO AÇÚCAR (Leading sugar importing countries)

2009 - 2010

| 2009 | | | | 2010 | | | |
|---------------------|-------------------|------------------|---------------|---------------------|-------------------|-------------------|---------------|
| Janeiro a Dezembro | | | | | | | |
| País Destino | Toneladas | US\$ | Preço Médio | País Destino | Toneladas | US\$ | Preço Médio |
| Country Destination | Tons | Fob Mil | Average Price | Country Destination | Tons | Fob Mil | Average Price |
| INDIA | 4.367.209 | 1.469.400 | 336,46 | RUSSIA | 3.492.124 | 1.592.677 | 456,08 |
| RUSSIA | 2.707.446 | 867.916 | 320,57 | INDIA | 2.319.180 | 986.032 | 425,16 |
| EMIR ÁRABES | 1.813.244 | 590.727 | 325,78 | IRA | 1.583.362 | 694.009 | 438,31 |
| BANGLADESH | 1.284.942 | 406.216 | 316,14 | EMIRADOS ARABES | 1.518.332 | 636.964 | 419,52 |
| NIGERIA | 1.235.772 | 409.910 | 331,70 | ARABIA SAUDITA | 1.270.783 | 572.199 | 450,27 |
| ARABIA SAUDITA | 1.017.482 | 334.611 | 328,86 | CHINA | 1.253.617 | 514.767 | 410,63 |
| ARGÉLIA | 989.445 | 337.946 | 341,55 | ARGELIA | 1.214.250 | 509.413 | 419,53 |
| CANADÁ | 876.881 | 298.093 | 339,95 | INDONESIA | 1.092.059 | 487.185 | 446,12 |
| MARROCOS | 854.023 | 276.416 | 323,66 | EGITO | 1.088.923 | 489.739 | 449,75 |
| MALASIA | 776.799 | 253.547 | 326,40 | SIRIA | 1.005.976 | 445.367 | 442,72 |
| EGITO | 702.530 | 246.678 | 351,13 | NIGERIA | 975.866 | 439.455 | 450,32 |
| SIRIA | 615.070 | 210.788 | 342,71 | BANGLADESH | 970.578 | 419.642 | 432,36 |
| IEMEN | 588.463 | 232.506 | 395,11 | MALASIA | 884.620 | 378.222 | 427,55 |
| INDONÉSIA | 565.452 | 187.394 | 331,41 | MARROCOS | 855.745 | 394.632 | 461,16 |
| IRÃ | 497.073 | 177.964 | 358,02 | VENEZUELA | 848.385 | 431.486 | 508,60 |
| VENEZUELA | 484.771 | 220.541 | 454,94 | CANADA | 810.880 | 368.307 | 454,21 |
| GANÁ | 284.833 | 107.483 | 377,36 | IEMEN | 593.603 | 297.271 | 500,79 |
| AFRICA DO SUL | 277.356 | 111.963 | 403,68 | PAQUISTAO | 430.857 | 223.000 | 517,57 |
| CHINA | 254.384 | 71.558 | 281,30 | REINO UNIDO | 426.668 | 173.110 | 405,72 |
| EUA | 227.454 | 107.476 | 472,51 | GANÁ | 419.683 | 209.942 | 500,24 |
| SRI LANKA | 208.017 | 83.563 | 401,71 | ESTADOS UNIDOS | 361.599 | 204.111 | 564,47 |
| SUDÃO | 191.483 | 63.310 | 330,63 | PORTUGAL | 267.764 | 145.725 | 544,23 |
| COSTA DO MARFIM | 190.194 | 73.385 | 385,84 | ANGOLA | 228.214 | 123.200 | 539,84 |
| ANGOLA | 187.938 | 72.463 | 385,57 | ESPANHA | 212.323 | 102.402 | 482,29 |
| CROACIA | 160.414 | 59.040 | 368,05 | SRI LANKA | 197.201 | 102.756 | 521,07 |
| MAURITANIA | 158.526 | 62.818 | 396,26 | IRAQUE | 191.599 | 102.623 | 535,61 |
| SOMÁLIA | 151.175 | 58.077 | 384,17 | ISRAEL | 169.961 | 73.267 | 431,08 |
| TUNISIA | 143.800 | 46.311 | 322,05 | MAURITANIA | 164.684 | 87.832 | 533,34 |
| TOGO | 131.104 | 51.707 | 394,39 | SUDAO | 164.338 | 75.548 | 459,71 |
| GAMBIA | 126.705 | 47.381 | 373,95 | TUNISIA | 154.858 | 75.371 | 486,71 |
| ISRAEL | 122.945 | 40.687 | 330,94 | GEORGIA | 141.982 | 61.574 | 433,67 |
| REINO UNIDO | 114.992 | 36.787 | 319,91 | COREIA DO SUL | 139.350 | 59.231 | 425,05 |
| LIBIA | 113.425 | 44.257 | 390,19 | CROACIA | 131.556 | 62.155 | 472,46 |
| GUINÉ | 106.466 | 43.556 | 409,11 | TOGO | 124.550 | 60.802 | 488,17 |
| PORTUGAL | 89.100 | 32.292 | 362,42 | JAPAO | 116.893 | 53.327 | 456,20 |
| CORÉIA DO SUL | 87.756 | 32.820 | 373,99 | COSTA DO MARFIM | 112.794 | 58.570 | 519,26 |
| DEMAIS PAÍSES | 1.589.429 | 610.245 | 383,94 | DEMAIS PAÍSES | 2.064.701 | 1.049.819 | 508,46 |
| TOTAL | 24.294.098 | 8.377.828 | 344,85 | TOTAL | 27.999.859 | 12.761.731 | 455,78 |

Fonte/Source: MDIC/Secex

PRINCIPAIS PAÍSES IMPORTADORES DO ETANOL (Major ethanol importing countries)

2010

| País - Destino Country Destination | Quilos/líquido Pounds/net | Litros Liters | US\$ Fob | Preço Médio <i>Average Price</i> |
|---|--|--------------------------------|---------------------------|--|
| COREIA DO SUL | 303.225.467 | 379.031.834 | 188.051.017 | 0,50 |
| ESTADOS UNIDOS | 247.948.070 | 309.935.088 | 185.991.642 | 0,60 |
| JAPAO | 211.016.037 | 263.770.046 | 131.177.743 | 0,50 |
| HOLANDA | 191.936.612 | 239.920.765 | 121.922.492 | 0,51 |
| REINO UNIDO | 126.477.256 | 158.096.570 | 94.431.369 | 0,60 |
| JAMAICA | 112.068.024 | 140.085.030 | 65.792.639 | 0,47 |
| NIGERIA | 64.774.971 | 80.968.714 | 39.548.253 | 0,49 |
| INDIA | 47.375.482 | 59.219.353 | 27.716.991 | 0,47 |
| SUICA | 42.028.540 | 52.535.675 | 29.721.845 | 0,57 |
| MEXICO | 28.213.209 | 35.266.511 | 19.959.905 | 0,57 |
| PORTO RICO | 26.191.817 | 32.739.771 | 20.083.589 | 0,61 |
| FILIPINAS | 21.059.072 | 26.323.840 | 16.459.916 | 0,63 |
| AUSTRALIA | 15.606.150 | 19.507.688 | 9.435.075 | 0,48 |
| GANA | 15.192.636 | 18.990.795 | 11.739.249 | 0,62 |
| FINLANDIA | 11.997.935 | 14.997.419 | 8.168.827 | 0,54 |
| ANGOLA | 11.710.215 | 14.637.769 | 9.745.068 | 0,67 |
| TRINIDAD E TOBAGO | 5.338.813 | 6.673.516 | 3.831.150 | 0,57 |
| CINGAPURA | 5.128.520 | 6.410.650 | 3.733.323 | 0,58 |
| NORUEGA | 4.850.025 | 6.062.531 | 2.916.135 | 0,48 |
| ARGENTINA | 4.807.462 | 6.009.328 | 3.915.054 | 0,65 |
| CHILE | 4.405.136 | 5.506.420 | 3.489.591 | 0,63 |
| BELGICA | 3.962.705 | 4.953.381 | 2.499.048 | 0,50 |
| ILHAS MARSHALL | 3.930.102 | 4.912.628 | 2.790.487 | 0,57 |
| EQUADOR | 3.878.159 | 4.847.699 | 2.523.251 | 0,52 |
| AFRICA DO SUL | 2.861.553 | 3.576.941 | 2.275.872 | 0,64 |
| DEMAIS PAISES | 8.351.567 | 10.439.459 | 6.341.342 | 0,61 |
| TOTAL | 1.524.335.535 | 1.905.419.419 | 1.014.260.873 | 0,53 |

Fonte/Source: MDIC/Secex

NCMs: 2207.10.00 e 2207.20.10

30

é o número de indústrias do setor bioenergético no Paraná

is the number of industries in the Bioenergy sector in Parana

670

mil hectares, a área cultivada com cana representa 3,5% da superfície agricultável no Estado

thousand hectares is the area cultivated with sugarcane and which represents 3.5% of agricultural area in the State

1,7

bilhão, o volume esperado de etanol, no mesmo ano agrícola

billion is the expected volume of ethanol, at the same crop year

3,4

milhões de toneladas de açúcar é a previsão para o ciclo 2011/12

million tons of sugar is the prediction for the 2011/12 cycle

R\$ 16

bilhões são movimentados, por ano, pelo setor no Paraná, 50% de forma direta

is released per year, by the Sugarcane sector - in Paraná, 50% directly

140

os municípios paranaenses envolvidos com a atividade canavieira

municipalities in Paraná involved with sugarcane activity

85

mil os postos de trabalho gerados diretamente, 500 mil os indiretos, segundo a Alcopar

work positions generated directly, and 500 thousand indirectly - according to Alcopar.



ALCOPAR - Associação de Produtores de Bioenergia do Estado do Paraná

ALCOPAR - Association of Bio-energy producers of the State of Paraná

SIALPAR - Sindicato da Indústria de Fabricação de Álcool do Estado do Paraná

SIALPAR - Union of the Ethanol Production Industry of the State of Paraná

SIAPAR - Sindicato da Indústria do Açúcar no Estado do Paraná

SIAPAR - Union of the Sugar Industry of the State of Paraná

SIBIOPAR - Sindicato da Indústria de Produção de Biodiesel do Estado do Paraná

SIBIOPAR - Union of the Biodiesel Production Industry of the State of Paraná

